



**PARLEMENT BRUXELLOIS
BRUSSELS PARLEMENT**

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

—————
**Integraal verslag
van de interpellaties en
de vragen**

—————
**Commissie voor de Binnenlandse
Zaken,**

**belast met de Plaatselijke Besturen, het
Gewestelijk Veiligheids- en Preventiebeleid
en de Brandbestrijding en Dringende
Medische Hulp**

—————
**VERGADERING VAN
DINSDAG 13 NOVEMBER 2018**

**PARLEMENT
DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE**

—————
**Compte rendu intégral
des interpellations et
des questions**

—————
**Commission des Affaires
intérieures,**

**chargée des Pouvoirs locaux, de la Politique
régionale de sécurité et de prévention et de
la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale
urgente**

—————
**RÉUNION DU
MARDI 13 NOVEMBRE 2018**

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie verslaggeving
tel 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlement.brussels

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op
www.parlement.brussels

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
tél 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlement.brussels

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse
www.parlement.brussels

INHOUD

Mondelinge vraag van de heer Michaël Vossaert	7
aan mevrouw Fadila Laanan, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Openbare Netheid, Vuilnisophaling en -verwerking, Wetenschappelijk Onderzoek, Gemeentelijke Sportinfrastructuur en Openbaar Ambt,	
betreffende "de ambitieuze opdrachten van de sportfacilitator".	
Toegevoegde mondelinge vraag van de heer Abdallah Kanfaoui,	7
betreffende "de sportfacilitator".	
Interpellatie van de heer Vincent De Wolf	7
tot de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,	
betreffende "de structuur van de toekomstige gewestelijke school voor veiligheidsberoepen en de rol van Brussel Preventie en Veiligheid in dat verband".	
Bespreking – Sprekers:	
De heer Vincent De Wolf (MR)	
Mevrouw Annemie Maes (Groen)	
De heer Amet Gjanaj (PS)	
De heer Rudi Vervoort, minister-president	
Mondelinge vraag van mevrouw Brigitte Grouwels	14

SOMMAIRE

Question orale de M. Michaël Vossaert	7
à Mme Fadila Laanan, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de la Propreté publique et de la Collecte et du Traitement des déchets, de la Recherche scientifique, des Infrastructures sportives communales et de la Fonction publique,	
concernant "les ambitions de la mission de facilitateur sport".	
Question orale jointe de M. Abdallah Kanfaoui,	7
concernant "le facilitateur sport".	
Interpellation de M. Vincent De Wolf	7
à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,	
concernant "la structure de la future École régionale des métiers de la sécurité et le rôle de Bruxelles Prévention et Sécurité dans ce cadre".	
Discussion – Orateurs :	
M. Vincent De Wolf (MR)	
Mme Annemie Maes (Groen)	
M. Amet Gjanaj (PS)	
M. Rudi Vervoort, ministre-président	
Question orale de Mme Brigitte Grouwels	14

aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,

betreffende "de controles in de Afrikaanse protestantse evangelistische kerken in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest".

Mondelinge vraag van mevrouw Brigitte Grouwels 17

aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,

betreffende "de harmonisering van de politiereglementen en het samenvoegen van administratieve diensten".

Mondelinge vraag van mevrouw Brigitte Grouwels 20

aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,

betreffende "de veiligheidssituatie in de Europese wijk".

Mondelinge vraag van de heer Johan Van den Driessche 25

aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden,

à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,

concernant "les contrôles dans les églises protestantes évangéliques africaines en Région de Bruxelles-Capitale".

Question orale de Mme Brigitte Grouwels 17

à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,

concernant "l'harmonisation des règlements de police et la fusion de services administratifs".

Question orale de Mme Brigitte Grouwels 20

à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,

concernant "la situation en matière de sécurité dans le quartier européen".

Question orale de M. Johan Van den Driessche 25

à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique,

Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,

betreffende "het onrustwekkend laag aantal buurtinformatienetwerken in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de evaluatie van de reeds bestaande Brusselse buurtinformatienetwerken".

Mondelinge vraag van de heer Johan Van den Driessche 29

aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,

betreffende "de niet-gecoördineerde bestrijding van mensenhandel en -smokkel in de Brabantwijk".

Interpellatie van de heer Johan Van den Driessche 33

tot mevrouw Cécile Jodogne, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Buitenlandse Handel en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

betreffende "de officiële aanstelling van de officier-dienstchef van de DBDMH".

Bespreking – Sprekers:

De heer Johan Van den Driessche (N-VA)

Mevrouw Cécile Jodogne, staatssecretaris

Interpellatie van de heer Jamal Ikazban 39

tot mevrouw Cécile Jodogne, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Buitenlandse Handel en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

betreffende "de herstructurering van het personeelsbeheer in het kader van de federale

de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,

concernant "la faiblesse préoccupante du nombre de partenariats locaux de prévention en Région de Bruxelles-Capitale et l'évaluation des partenariats locaux de prévention existants".

Question orale de M. Johan Van den Driessche 29

à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,

concernant "l'absence de coordination dans la lutte contre la traite et le trafic d'êtres humains dans le quartier Brabant".

Interpellation de M. Johan Van den Driessche 33

à Mme Cécile Jodogne, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Commerce extérieur et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

concernant "la désignation officielle de l'officier-chef de service du Siamu".

Discussion – Orateurs :

M. Johan Van den Driessche (N-VA)

Mme Cécile Jodogne, secrétaire d'État

Interpellation de M. Jamal Ikazban 39

à Mme Cécile Jodogne, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Commerce extérieur et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

concernant "la restructuration de la gestion du personnel dans le cadre de la réforme fédérale de la Protection civile et l'impact pour notre Région".

hervorming van de Civiele Bescherming en de gevolgen ervan voor ons gewest".	
Bespreking – Sprekers:	
De heer Jamal Ikazban (PS)	
Mevrouw Cécile Jodogne, staatssecretaris	
Mondelinge vraag van de heer Jamal Ikazban	46
aan mevrouw Cécile Jodogne, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Buitenlandse Handel en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,	
betreffende "de forse toename van agressie tegenover brandweerlui".	
Mondelinge vraag van de heer Pierre Kompany	49
aan de heer Pascal Smet, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken,	
en aan mevrouw Cécile Jodogne, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Buitenlandse Handel en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,	
betreffende "de circulatie van brandweerwagens".	
Mondelinge vraag van de heer Paul Delva	50
aan mevrouw Cécile Jodogne, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Buitenlandse Handel en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,	
betreffende "de interventies van de Brusselse brandweer in de Rand".	
Discussion – Orateurs :	
M. Jamal Ikazban (PS)	
Mme Cécile Jodogne, secrétaire d'État	
Question orale de M. Jamal Ikazban	46
à Mme Cécile Jodogne, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Commerce extérieur et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,	
concernant "la recrudescence des agressions à l'encontre des pompiers".	
Question orale de M. Pierre Kompany	49
à M. Pascal Smet, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics,	
et à Mme Cécile Jodogne, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Commerce extérieur et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,	
concernant "la circulation des camions pompiers".	
Question orale de M. Paul Delva	50
à Mme Cécile Jodogne, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Commerce extérieur et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,	
concernant "les interventions du service d'incendie bruxellois dans la périphérie".	

*Voorzitterschap: mevrouw Joëlle Milquet, voorzitter.
Présidence : Mme Joëlle Milquet, présidente.*

**MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER
MICHAËL VOSSAERT**

**AAN MEVROUW FADILA LAANAN,
STAATSSECRETARIS VAN HET
BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK
GEWEST, BELAST MET OPENBARE
NETHEID, VUILNISOPHALING EN -
VERWERKING, WETENSCHAPPELIJK
ONDERZOEK, GEMEENTELIJKE
SPORTINFRASTRUCTUUR EN
OPENBAAR AMBT,**

**betreffende "de ambitieuze opdrachten van
de sportfacilitator".**

**TOEGEVOEGDE MONDELINGE VRAAG
VAN DE HEER ABDALLAH KANFAOUI,**

betreffende "de sportfacilitator".

Mevrouw de voorzitter.- Op gezamenlijk verzoek van de indieners, die verontschuldigd zijn, en met instemming van de staatssecretaris, worden de mondelinge vragen naar een volgende vergadering verschoven.

**INTERPELLATIE VAN DE HEER VINCENT
DE WOLF**

**TOT DE HEER RUDI VERVOORT,
MINISTER-PRESIDENT VAN DE
BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE
REGERING, BELAST MET
PLAATSELIJKE BESTUREN,
TERRITORIALE ONTWIKKELING,
STEDELIJK BELEID, MONUMENTEN
EN LANDSCHAPPEN,
STUDENTENAANGELEGENHEDEN,
TOERISME, OPENBAAR AMBT,
WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK
EN OPENBARE NETHEID,**

**QUESTION ORALE DE M. MICHAËL
VOSSAERT**

**À MME FADILA LAANAN,
SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION
DE BRUXELLES-CAPITALE,
CHARGÉE DE LA PROPRIÉTÉ
PUBLIQUE ET DE LA COLLECTE ET
DU TRAITEMENT DES DÉCHETS, DE
LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, DES
INFRASTRUCTURES SPORTIVES
COMMUNALES ET DE LA FONCTION
PUBLIQUE,**

**concernant "les ambitions de la mission de
facilitateur sport".**

**QUESTION ORALE JOINTE DE M.
ABDALLAH KANFAOUI,**

concernant "le facilitateur sport".

Mme la présidente.- À la demande conjointe des auteurs, excusés, et avec l'accord de la secrétaire d'État, les questions orales sont reportées à une prochaine réunion.

**INTERPELLATION DE M. VINCENT DE
WOLF**

**À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-
PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE
LA RÉGION DE BRUXELLES-
CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS
LOCAUX, DU DÉVELOPPEMENT
TERRITORIAL, DE LA POLITIQUE DE
LA VILLE, DES MONUMENTS ET
SITES, DES AFFAIRES ÉTUDIANTES,
DU TOURISME, DE LA FONCTION
PUBLIQUE, DE LA RECHERCHE
SCIENTIFIQUE ET DE LA PROPRIÉTÉ
PUBLIQUE,**

betreffende "de structuur van de toekomstige gewestelijke school voor veiligheidsberoepen en de rol van Brussel Preventie en Veiligheid in dat verband".

De heer Vincent De Wolf (MR) *(in het Frans).*- *Ik was een van de onderhandelaars bij de zesde staats hervorming. De instelling van openbaar nut (ION) Brussel Preventie en Veiligheid (BPV) bestond toen nog niet, maar de rol van preventie en veiligheid in Brussel stond centraal in de debatten. Uiteindelijk werd overeengekomen dat BPV na de hervorming niet de operationele leiding over de politie zou krijgen, maar zou instaan voor de coördinatie van de preventie.*

Sindsdien is de ION BPV opgericht en binnenkort volgen nog een school voor veiligheidsberoepen en een gewestelijk crisiscentrum.

BPV staat daarin weliswaar centraal, maar heeft niettemin zeer specifieke opdrachten. Na wat moeilijkheden stelde de ION uiteindelijk het Globaal Veiligheids- en Preventieplan (GVPP) op.

De rol die BPV in de Gewestelijke School voor Veiligheidsberoepen (GSV) zal spelen, begrijp ik nog steeds niet. In de GSV worden opleidingscentra ondergebracht, waarvan sommige onder de bevoegdheid van de federale regering vallen. U pleitte voor institutionele onafhankelijkheid voor die centra. Hoe wilt u die garanderen als BPV zo'n belangrijke rol krijgt? Die ION wordt trouwens bestuurd door iemand die alle acties maar al te graag naar zich toe trekt, om over de macht nog maar te zwijgen.

De GSV heeft nog geen juridische of financiële basis. BPV stuurt het project en zal ongetwijfeld een actieve rol spelen in het beheer en de opleidingen. Is dat wel relevant en legitiem?

Velen stellen zich vragen bij die vergaande centralisatie, die de wettelijke opdracht van BPV ver te buiten gaat, en bij de klaarblijkelijke wil om de school geen rechtspersoonlijkheid te geven om ze onder BPV te kunnen plaatsen, wat op zich ook aanvechtbaar is.

concernant "la structure de la future École régionale des métiers de la sécurité et le rôle de Bruxelles Prévention et Sécurité dans ce cadre".

M. Vincent De Wolf (MR).- M. le ministre-président connaît mon intérêt constant pour Bruxelles prévention et sécurité (BPS), sa structure, sa direction, ainsi que son suivi.

Je fus parmi les négociateurs de la sixième réforme de l'État. L'organisme d'intérêt public (OIP) BPS n'existait, alors, pas encore, mais la définition du rôle de prévention et de sécurité de Bruxelles avait été au centre des débats. Après moult tergiversations, il fut convenu, après rapport au Premier ministre M. Di Rupo au 16 rue de la Loi, que cette réforme intrabrugeoise n'entraînerait pas une direction opérationnelle de la police par BPS, mais bien une coordination de la prévention, pour dire les choses simplement.

Depuis lors, l'OIP BPS a été créé, une école des métiers de la sécurité est sur la rampe de lancement, de même que la création d'un centre de crise régional.

S'il est vrai que BPS est au cœur de ce nouveau dispositif, l'organisme a néanmoins, en tant que plate-forme de la gestion intégrée, des missions très spécifiques en matière de prévention et de sécurité. Finalement, après quelques errements et difficultés, le Plan global de sécurité et de prévention (PGSP) a été établi par BPS.

Par contre, nous avons toujours autant de mal à comprendre le rôle principal confié à BPS dans l'École régionale des métiers de la sécurité (ERMS). En effet, ce projet rassemble des corps de métier divers et plusieurs centres de formation existants, dont certains sont régis par des dispositions fédérales. Or, vous prêchiez pour une autonomie institutionnelle de ces centres. Comment garantir celle-ci, avec le rôle que BPS endossera dans le cadre de ce projet ? En outre, on sait qu'à la tête de BPS se trouve quelqu'un qui aime concentrer les actions, pour ne pas dire les pouvoirs.

Aujourd'hui, comme l'ERMS n'a pas encore de d'existence juridique ni financière, BPS pilote son

Nam de regering al een beslissing over de structuur van de GSV? Welke rol krijgt BPV in de administratie van de school?

Welke controlemechanismen krijgt BPV over de school en de operatoren die er deel van uitmaken? Zal er een hiërarchie bestaan tussen BPV en de GSV? Hoe wordt de institutionele autonomie van de operatoren gewaarborgd?

Hoever staat het tijdpad voor de integratie van de verschillende opleidingen, voor de overgangperiode en de uitvoering?

Overlegt u nog met de belangrijkste operatoren? Met welk resultaat? Zijn er struikelblokken of doorbraken?

Welke bedragen zijn er met dit project gemoeid?

Mevrouw Annemie Maes (Groen).- Over dit dossier heb ik ook al vaak vragen gesteld. Ik deel uw visie dat de overheid moet investeren in een goede school waar zo veel mogelijk Brusselaars kunnen worden opgeleid. Maar ik heb vooral vragen over de uitrol ervan. De laatste keer dat ik u daarover ondervroeg, antwoordde u dat u de opdracht had gegeven om de statuten voor de vzw uit te schrijven en de officiële stappen te zetten voor de oprichting ervan. Tot nu diende de politie school

projet et jouera vraisemblablement un rôle actif dans sa gestion et son volet académique. Ce rôle dans la formation dispensée aux différents acteurs est-il pertinent et légitime ?

Beaucoup s'interrogent sur cette centralisation accrue, qui dépasse largement les missions légalement dévolues à BPS, ainsi que sur la volonté apparente de ne pas doter l'école d'une personnalité juridique pour la placer dans le giron de BPS, ce qui est aussi contestable en soi.

Que pouvez-vous nous dire de la structure de la future ERMS ? Une décision du gouvernement est-elle définitivement arrêtée sur ce point ? Quel sera le rôle exact de BPS dans l'administration de l'école ?

Quels seront les mécanismes de contrôle octroyés à BPS sur l'école et sur les opérateurs qui la constitueront ? Est-ce qu'il y aura une hiérarchie entre BPS et l'école ? Comment l'autonomie institutionnelle de ces opérateurs sera-t-elle garantie dans ces conditions ?

La décision du gouvernement de créer l'école date du 16 février 2017. Pour la conclusion d'accords de collaboration entre les différents opérateurs, où en est le calendrier en termes d'intégration des différentes formations, de période transitoire et de mise en place ?

Les diverses concertations avec les principaux opérateurs concernés se poursuivent-elles à ce jour ? Quels en sont les résultats ? Y a-t-il des blocages ou des avancées ?

Enfin, que pouvez-vous nous dire sur les montants engagés dans le cadre de ce projet ?

Mme Annemie Maes (Groen) (en néerlandais).- *Je vous ai déjà souvent interrogé sur ce dossier. Je partage votre vision, selon laquelle les pouvoirs publics doivent investir dans une bonne école qui forme un maximum de Bruxellois. Je m'interroge toutefois sur le déploiement de celle-ci.*

Pourriez-vous faire le point sur la création et les statuts de la nouvelle école de police ? Qu'en est-il du déménagement partiel des activités ?

als vehikel om financiële middelen van het gewest te krijgen om zijn opdracht te kunnen uitvoeren.

Kunt u mij een stand van zaken over de oprichting en de statuten van de nieuwe politieschool geven? Hoever staat het met de gedeeltelijke verhuizing van de werking? Hoe verloopt de ontwikkeling van de aangekochte site?

De heer Amet Gjanaj (PS) (in het Frans).- *De Gewestelijke School voor Veiligheidsberoepen (GSV) maakt deel uit van de prioriteiten van deze legislatuur. We hebben van bij het begin onze steun aan dit project betuigd. Het heeft immers als doel meer Brusselaars ertoe aan te zetten om voor een veiligheidsberoep te kiezen, de samenwerking tussen de veiligheidsactoren en de administratieve diensten te verbeteren en het opleidingsaanbod te harmoniseren en beter af te stemmen op de Brusselse realiteit. Daarnaast moet het project overlappings voorkomen en het werk van de politiezones, die ook opleidingen geven, verlichten.*

Brussel Preventie en Veiligheid (BPV) leidt het project in goede banen. Het is dus normaal dat de ION haar rol voortzet.

Kunt u ons een stand van zaken geven? Eind 2017 kende de regering de Gewestelijke en Intercommunale Politieschool (GIP) een subsidie van 8 miljoen euro toe voor haar werkingskosten, de investeringen met het oog op de oprichting van de GSV en de opleidingen in het kader van het Globaal Veiligheids- en Preventieplan (GVPP). Zult u dat werkingsbudget handhaven of verhogen?

Naar verluidt zou de directeur van de GIP aan het einde van het jaar met pensioen gaan. Hebt u al een oproep tot kandidaten uitgeschreven? Hoever staat de procedure?

Comment se passe le développement du site qui a été acheté ?

M. Amet Gjanaj (PS).- Le projet d'École régionale des métiers de la sécurité (ERMS) constitue l'une des priorités de cette législature, conformément à notre accord de majorité et au transfert des compétences en matière de sécurité et de prévention. Nous l'avons soutenu dès le départ, car il a pour vocation d'amener plus de Bruxellois à exercer ces métiers. Ce projet doit aussi créer plus de synergies et de collaborations entre les différents acteurs de la problématique et les administrations dans ces domaines. La volonté est également d'harmoniser et de réformer l'offre de formation en mettant davantage l'accent sur des cours liés à la diversité, à la réalité bruxelloise.

Il s'agit donc de rationaliser, de réaliser des économies d'échelle pour éviter des doublons, mais aussi de faciliter la tâche aux différentes zones de police qui, jusqu'à présent, mettent également en place des formations.

Bruxelles prévention et sécurité (BPS) est l'organe qui a accompagné de près ce projet, dès le début. Il est donc normal que ce rôle perdure.

Nous voulons connaître l'état d'avancement du projet. La Région a toujours contribué au financement de l'École régionale et intercommunale de police (ERIP), et la finance même intégralement. Le gouvernement bruxellois a en effet accordé, fin 2017, un subside de huit millions d'euros à l'ERIP pour financer son fonctionnement et les investissements en vue de la création de l'ERMS, ainsi que les formations qui s'inscrivent dans le Plan global de sécurité et de prévention (PGSP).

Nous aurons l'occasion d'analyser le budget en détail, mais, à ce stade, je voudrais savoir si ce budget de fonctionnement sera maintenu ou augmenté.

De heer Rudi Vervoort, minister-president (*in het Frans*).- *Door de zesde staatshervorming kan het Brussels Gewest zelf opleidingen op touw zetten die rekening houden met de Brusselse eigenheid en die ertoe leiden dat er meer Brusselaars aangeworven worden.*

Voor de Gewestelijke School voor Veiligheidsberoepen (GSV) hebben we gekozen voor een vereniging waartoe de actoren op het vlak van opleiding en op het vlak van veiligheid en preventie vrijwillig kunnen toetreden.

De regering bespreekt het ontwerp van ordonnantie, dat de komende weken zal worden goedgekeurd. Ik zal daar niet verder over uitweiden, maar ik kan u geruststellen: we willen instanties bijeen brengen, zonder hun autonomie aan te tasten. We mikken vooral op een betere coördinatie.

De GVS zal de opleidingen dus niet zelf organiseren, dat blijven de scholen doen. De GVS wil vooral uitwisselingen bevorderen en het aanbod rationaliseren.

Sinds de beslissing van 16 februari 2017 heeft de regering al heel wat stappen gezet. Op 15 oktober 2018 werd de stedenbouwkundige vergunning voor de nieuwe gebouwen aangevraagd en die wordt binnenkort uitgereikt. De opening blijft gepland tegen eind 2019. De onderneming die de gebouwen zal renoveren is al aangeduid.

Il semble, par ailleurs, que le directeur actuel de l'ERIP prendra sa retraite à la fin de l'année. Son poste est donc à pourvoir. Un appel à candidatures a-t-il été lancé ? Où en est la procédure ?

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- L'interpellation de M. De Wolf me donne l'occasion de faire le point sur l'état d'avancement de ce dossier. Pour rappel, il s'agit d'un projet qui concrétise un acquis obtenu lors de la sixième réforme de l'État et qui permet à la Région bruxelloise de mettre sur pied des filières de formation pour répondre à ses spécificités et assurer un recrutement plus intense de Bruxellois.

Pour ce qui a trait à la structure en tant que telle, j'ai souvent entendu, au sein de cette assemblée, que nous étions critiqués pour créer de nouvelles structures. À vous écouter, il faudrait donc en créer une nouvelle...

En l'espèce, pour l'École régionale des métiers de la sécurité (ERMS), nous avons opté pour une association qui regroupe, en son sein et sur une base volontaire, les opérateurs de l'enseignement et de la formation des métiers de la prévention, de la sécurité et du secours actifs sur le territoire de Bruxelles-Capitale.

En l'état, je ne m'avancerai pas davantage sur cette mesure, car le projet d'ordonnance est actuellement discuté au sein du gouvernement et devrait normalement être adopté dans les semaines qui viennent. Je peux néanmoins vous rassurer quant aux objectifs que nous poursuivons : la création de cette école repose sur le souci de fédérer, associer et mutualiser, mais sans porter préjudice à l'autonomie des composantes, comme c'est le cas dans tous les domaines. Il ne s'agit donc pas de se substituer aux acteurs de la problématique, mais de veiller à leur bonne coordination.

L'ERMS maintient en effet l'autonomie institutionnelle de chacun et ne se charge pas à proprement parler de l'enseignement et de la formation, les écoles restant autonomes de ce point de vue. Sans porter atteinte aux structures existantes, l'ERMS vise uniquement à favoriser la mutualisation des processus, les échanges, développer les formations et les exercices, et

Mevrouw Annemie Maes (Groen) (in het Frans).- *Is dat voor eind 2019 of voor de maand september?*

De heer Rudi Vervoort, minister-president (in het Frans).- *Dat hangt af van de start van de werken. Hoe eerder, hoe liever natuurlijk! De vergunning is aangevraagd.*

Ook qua inhoud valt er vooruitgang te melden: het eerste Gewestelijke Opleidingsplan werd op 13 september goedgekeurd.

De regering heeft de oprichting van een oriëntatie- en rekruteringscentrum goedgekeurd dat zal samenwerken met de gewestelijke werkgelegenheids- en opleidingsinstellingen Beroepenpunt, Actiris, Bruxelles Formation en de Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding (VDAB). Een eerste rekruteringsevenement voor veiligheidsberoepen vindt zaterdag plaats in een van de Heizelpaleizen.

Iedere maand is er overleg in een werkgroep van BPV, met de directeurs van de vier scholen en specifieke partners, zoals citydev.brussels. De werkgroep komt op 4 december voor de twintigste keer samen.

Sinds 2016 is er 6,5 miljoen euro uitgetrokken voor investeringen en infrastructuur en 1,196 miljoen euro voor werkingskosten.

rationaliser l'offre de formation de l'ensemble des acteurs du domaine. Il s'agit bel et bien de rester dans le champ de la mission de coordination. Et, malgré la volonté de certains, nous gardons ce cap, ni plus ni moins.

Depuis la décision du gouvernement du 16 février 2017, de nombreuses étapes ont été franchies. La demande de permis d'urbanisme pour les nouveaux bâtiments, déposée à la Région de Bruxelles-Capitale le 15 octobre 2018, est en cours d'instruction. Le permis d'environnement est en cours de finalisation. L'emménagement dans les lieux reste prévu pour la fin de 2019, en fonction des procédures administratives liées aux deux permis. L'entreprise chargée de la rénovation des bâtiments a été désignée.

Mme Annemie Maes (Groen).- *Est-ce pour la fin de 2019 ou pour le mois de septembre ?*

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- *Cela dépend du moment où débiteront les travaux. Le plus vite sera évidemment le mieux ! La demande de permis est déposée et nous avançons donc. Le projet suit son cours.*

Puisque nous parlons d'intégration des formations, je vous annonce une autre avancée au niveau du contenu : le premier Plan régional de formation a été approuvé le 13 septembre dernier.

Concernant l'axe de la promotion de l'emploi, le gouvernement a validé la création d'un centre d'orientation et de recrutement qui fonctionnera en parfaite harmonie avec les opérateurs régionaux de l'emploi et de la formation que sont la Cité des métiers, Actiris, Bruxelles Formation et le Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding (VDAB). Le recrutement a progressé à ce niveau, et un premier événement aura lieu, samedi prochain, dans l'un des palais du Heysel, en vue de promouvoir l'ensemble des métiers de la sécurité. L'ouverture de cet événement au grand public vise à attirer les candidats potentiels aux différentes formations dans le domaine de la sécurité.

La concertation avec les principaux opérateurs a lieu chaque mois au sein d'un groupe de travail piloté par BPS et composé des directeurs des

We hopen de selectie van een nieuwe directeur tegen het einde van het jaar af te ronden, zoals in de statuten van de Gewestelijke en Intercommunale Politieschool (GIP) staat. Het gewest heeft niet alleen de school gered, maar daardoor ook de gemeentelijke begrotingen verlicht.

En dan zijn er nog de plannen van de minister van Binnenlandse Zaken, die de politieopleiding naar de gemeenschappen wil overhevelen. Als het project wordt uitgevoerd, moet er in Brussel met zijn twee gemeenschappen een complexe structuur met koepels en akkoorden komen. We hebben onze bedenkingen in die zin al kenbaar gemaakt, want de gemeenschappelijke dimensie wordt funest voor Brussel.

De heer Vincent De Wolf (MR) *(in het Frans).*- *Uw antwoord heeft mij niet gerustgesteld. Het stemt niet overeen met wat de partners op het terrein vertellen. U blijft ook bijzonder vaag over de toekomstige projecten. We zullen u dus blijven interpellieren over dit dossier, ook al blijft de*

quatre écoles et de partenaires spécifiques, tels que citydev.brussels. Le 4 décembre, ce groupe se réunira pour la vingtième fois. L'ambiance y est constructive.

Les montants engagés depuis 2016 pour ce projet sont de 6,5 millions d'euros pour les investissements en infrastructure – conformément au plan financier validé par le gouvernement – et de 1,196 million d'euros pour les frais de fonctionnement.

Nous poursuivons la ligne fixée en début de législature, sans nous substituer à aucune des parties. La procédure de sélection du nouveau directeur est en voie de finalisation, M. Gjanaj. Nous espérons pourvoir le poste d'ici la fin de l'année, conformément aux statuts de l'École régionale et intercommunale de police (ERIP). Je rappelle que la Région a repris l'ERIP parce que son budget était désinvesti depuis des années par les communes. En intervenant, la Région a non seulement sauvé cette école, mais a aussi soulagé les budgets communaux.

Par ailleurs, une question demeure : les projets du ministre de l'Intérieur, qui pourraient fortement compliquer la situation à Bruxelles. Ils visent à communautariser la formation des policiers, partant de la "bonne intention" de certifier les diplômés de bachelier et de master. La coexistence de deux Communautés à Bruxelles va cependant à l'encontre de la simplification. Si ce projet se concrétise, une articulation complexe, faite de coupes et d'accords, sera nécessaire. Nous avons déjà relayé nos craintes à ce sujet auprès du ministre lors d'une réunion en présence des instances communautaires. Nous enjoignons d'autres à en faire autant. Cet élément inattendu vient gripper notre projet d'adapter la police à la spécificité de Bruxelles. Je pense que cette dimension communautaire sera néfaste pour Bruxelles.

M. Vincent De Wolf (MR).- M. le ministre-président, suite au présent échange sur nos inquiétudes respectives, je rechercherai les informations qui pourraient calmer les vôtres, mais vous n'êtes pas parvenu à calmer les miennes. Les échos que je reçois de la part des différents

socialistische fractie u met hun betogen ter hulp snellen.

(Opmerkingen van de heer Vervoort)

Mevrouw Annemie Maes (Groen).- Hoe zit het met de statuten van de nieuwe entiteit? Er zou tegen eind december een ordonnantie over de structuur zijn. Ik neem aan dat die ook de juridische structuur behelst.

De heer Rudi Vervoort, minister-president.- Ja, natuurlijk.

De heer Amet Gjanaj (PS) *(in het Frans).*- *Mijnheer De Wolf, de socialistische fractie heeft eerder uw hulp nodig: u zou de federale overheid kunnen aansporen om ons te helpen.*

- Het incident is gesloten.

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW BRIGITTE GROUWELS

AAN DE HEER RUDI VERVOORT,
MINISTER-PRESIDENT VAN DE
BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE
REGERING, BELAST MET
PLAATSELIJKE BESTUREN,
TERRITORIALE ONTWIKKELING,
STEDELIJK BELEID, MONUMENTEN
EN LANDSCHAPPEN,
STUDENTENAANGELEGENHEDEN,
TOERISME, OPENBAAR AMBT,
WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK
EN OPENBARE NETHEID,

partenaires sur le terrain ne sont en effet pas en phase avec les éléments que vous indiquez.

En effet, vous restez un peu dans l'incantation et dans l'imprécision quant aux projets futurs. Nous continuerons donc, autant que nécessaire, à marcher ensemble dans ce dossier; vous continuerez, quant à vous, à téléguider les interventions du groupe socialiste pour vous soutenir, ce qui est bien normal. Chacun fera son travail dans le sens qu'il estime souhaitable, mais je ne suis pas satisfait de vos réponses, à ce stade.

(Remarques de M. Vervoort)

Mme Annemie Maes (Groen) *(en néerlandais).*- *Qu'en est-il des statuts de la nouvelle entité? Je présume que la future ordonnance concernera également la structure juridique.*

M. Rudi Vervoort, ministre-président *(en néerlandais).*- *Oui, bien entendu.*

M. Amet Gjanaj (PS).- Notre position sur l'ERMS a toujours été claire: si nous avons besoin d'un "téléguidage", M. De Wolf, il doit plutôt venir de vous pour enjoindre le pouvoir fédéral à nous aider dans cette tâche ardue.

- L'incident est clos.

QUESTION ORALE DE MME BRIGITTE GROUWELS

À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DU DÉVELOPPEMENT TERRITORIAL, DE LA POLITIQUE DE LA VILLE, DES MONUMENTS ET SITES, DES AFFAIRES ÉTUDIANTES, DU TOURISME, DE LA FONCTION PUBLIQUE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE,

betreffende "de controles in de Afrikaanse protestantse evangelistische kerken in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest".

Mevrouw Brigitte Grouwels (CD&V).- In juni 2017 stelde ik u een vraag over de controles in Afrikaanse evangelische protestantse kerken in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Ik schetste toen een aantal problemen, die zich trouwens niet alleen in kerken met een Afrikaanse achtergrond voordoen. Ik verwees bij die gelegenheid naar de opleiding van de pastors of het gebrek daaraan, naar de intolerante houding die af en toe uit de preken blijkt en naar gevallen van afpersing. Ik maakte tevens melding van een studie die Sarah Demart ter zake had uitgevoerd en van een tragisch incident dat zich in Sint-Joost-ten-Node had voorgedaan.

In uw antwoord verwees u naar het aantal erkende Afrikaanse evangelische protestantse kerken in het gewest en beklemtoonde u het belang van de opleiding van pastors. U verklaarde daarnaast dat de bevolking via een circulaire aan de gemeenten kon worden geïnformeerd over de mogelijkheid om een klacht in te dienen wanneer er in een van die kerken iets fout loopt.

Wat hebt u sinds mijn eerdere vraag gedaan om deze problematiek aan te kaarten bij de gemeenten? Hebt u werk gemaakt van een circulaire?

Hoe wordt de bevolking geïnformeerd over de mogelijkheid om een klacht in te dienen bij eventuele problemen in die kerken?

Hebben de pastors van de erkende Afrikaanse protestantse evangelische kerken in Brussel een opleiding gevolgd? Zo ja, om welke opleiding gaat het dan?

Hoe staat het gewest in contact met de diverse kerken die hier actief zijn en dan specifiek met de Afrikaanse protestantse evangelische kerken?

De heer Rudi Vervoort, minister-president.- Het Globaal Veiligheids- en Preventieplan (GVPP), uitgevoerd door Brussel Preventie en Veiligheid (BPV), bevat een aantal maatregelen om de problemen bij de Afrikaanse protestantse

concernant "les contrôles dans les églises protestantes évangéliques africaines en Région de Bruxelles-Capitale".

Mme Brigitte Grouwels (CD&V) (*en néerlandais*).- *En juin 2017, je vous avais adressé une question sur les contrôles dans les églises protestantes évangéliques africaines en Région de Bruxelles-Capitale. J'y pointais une série de problèmes - qui ne se limitent d'ailleurs pas aux églises africaines - tels que l'absence de formation des pasteurs, le message intolérant de certains prêches et des cas d'extorsions. J'avais également mentionné une étude de Sarah Demart sur le sujet, ainsi qu'un tragique incident qui s'était produit à Saint-Josse-ten-Noode.*

Dans votre réponse, vous aviez cité une série d'églises protestantes évangéliques africaines reconnues dans notre Région et souligné l'importance de la formation des pasteurs. Vous envisagiez l'envoi d'une circulaire aux communes pour informer la population des procédures de plainte dans ce contexte.

Qu'avez-vous entrepris, depuis ma précédente question, pour sensibiliser les communes à cette problématique ? Qu'en est-il de la circulaire ?

Comment la population est-elle informée des possibilités de porter plainte ?

Les pasteurs des églises évangéliques protestantes africaines reconnues ont-ils suivi une formation ? Si oui, laquelle ?

Quels contacts la Région entretient-elle avec les diverses églises actives sur son territoire, et avec les églises évangéliques protestantes africaines en particulier ?

M. Rudi Vervoort, ministre-président (*en néerlandais*).- *Le Plan global de sécurité et de prévention (PGSP) mis en œuvre par Bruxelles prévention et sécurité (BPS) comporte une série de mesures destinées à résoudre les problèmes dans*

evangelische kerken aan te pakken. Het plan beoogt onder meer een betere slachtofferhulp door de begeleiding van slachtoffers en van daders. In de strijd tegen radicalisering en polarisatie moet BPV de lokale actoren inlichten over afwijkende ideologieën die polariseren en aanzetten tot geweld en hun bovendien de nodige instrumenten aanreiken om hiertegen op te treden.

In mijn antwoord van 13 juni 2017 heb ik er al op gewezen dat dit soort afwijkend gedachtegoed aan bod komt in de opleidingen over gewelddadig radicalisme die gemeenschapswachten, sociale assistenten en straathoekwerkers volgen. Ook op de maandelijkse vergaderingen van het gewestelijk platform radicalisme, waar de radicaliseringsambtenaren van de gemeenten en de politiezones samenkomen, wordt er hieraan ruimschoots aandacht besteed tijdens presentaties van deskundigen die gespecialiseerd zijn in de Afrikaanse gemeenschappen en hun onderlinge tegenstellingen.

Dat onderwerp zal ook in de toekomst nog besproken worden.

BPV heeft onlangs nog een vademecum voor de gemeentelijke overheden opgesteld. Ik zal de commissieleden een exemplaar daarvan bezorgen. Dit vademecum bevat een overzicht van de administratieve maatregelen die de gemeenten kunnen nemen om radicalisering te voorkomen. Het gaat zowel in op de theoretische als op de praktische aspecten van de administratieve politie en omschrijft duidelijk welke actiemiddelen de Brusselse gemeenten kunnen inzetten om op te treden tegen ontmoetingsplaatsen waar er aangezet wordt tot radicalisering.

Het gewest is niet bevoegd om rechtstreeks tussen te komen bij de kerken, maar wel voor preventie.

(verder in het Frans)

Ik zal u via e-mail het vademecum bezorgen met de maatregelen die wijkagenten kunnen helpen bij het opsporen van problemen, het nemen van nuttige maatregelen en het doorgeven van informatie aan de bevoegde diensten, waaronder de Staatsveiligheid.

les églises évangéliques protestantes africaines, et notamment à améliorer l'aide aux victimes. En matière de lutte contre la radicalisation et la polarisation, BPS est tenu d'informer les acteurs locaux au sujet des idéologies déviantes qui polarisent et incitent à la violence, et de leur transmettre les instruments adéquats pour les combattre.

Dans ma réponse du 13 juin 2017, j'avais déjà indiqué que les formations sur le radicalisme violent que suivent les gardiens de la paix, les assistants sociaux et les éducateurs de rue abordent les dérives de ce genre. La plate-forme régionale radicalisme est également très attentive à cette problématique.

BPS a rédigé récemment, à l'attention des autorités communales, un vade-mecum des mesures administratives auxquelles celles-ci peuvent recourir afin de prévenir la radicalisation. Un exemplaire de celui-ci sera transmis aux membres de la commission.

La Région n'est pas habilitée à intervenir directement auprès des églises, mais peut par contre agir au niveau de la prévention.

(poursuivant en français)

Dans le cadre de nos compétences, nous ne pouvons évidemment pas intervenir directement auprès des églises. Ce n'est pas le rôle de BPS.

Je vous transmettrai, en revanche, le vade-mecum qui reprend les outils que nous mettons à la disposition des agents de quartier et autres travailleurs de rue pour détecter les problèmes, prendre les mesures utiles et transmettre les informations aux services compétents, comme la Sûreté de l'État. Le document, que je vous transmettrai par mail, porte le titre de "L'approche administrative, un instrument à la disposition des administrations locales dans la lutte contre la radicalisation".

Mevrouw Brigitte Grouwels (CD&V).- U had het over terrorisme en radicalisering, maar het gaat hier eerst en vooral om de veiligheid van mensen binnen de kerken, want zij worden eigenlijk geterroriseerd door hun eigen leider. Reikt het vademecum ook oplossingen aan voor dat soort situaties?

De heer Rudi Vervoort, minister-president.- Natuurlijk. Omdat het hier ook om een vorm van radicalisering gaat. Het is een soort sekte.

Mevrouw Brigitte Grouwels (CD&V).- Inderdaad. Het gaat erom dat de mensen hier worden uitgebuit. Wij zullen uw vademecum aandachtig bekijken en toetsen aan deze problematiek.

De heer Rudi Vervoort, minister-president.- U ontvangt het vandaag nog.

Mevrouw Brigitte Grouwels (CD&V).- Omdat het hier om kerken gaat en de bevoegde diensten een aantal veiligheidsproblemen opmerken, lijkt het me ook nuttig om contact op te nemen met de federale minister van Justitie, omdat die bevoegd is voor de erkenning van kerken.

De heer Rudi Vervoort, minister-president.- De respectieve administraties hebben contact met elkaar omtrent de problematiek rond het erkennen van kerken. Ook mijn advies ter zake werd gevraagd.

- *Het incident is gesloten.*

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW BRIGITTE GROUWELS

AAN DE HEER RUDI VERVOORT,
MINISTER-PRESIDENT VAN DE
BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE
REGERING, BELAST MET
PLAATSELIJKE BESTUREN,
TERRITORIALE ONTWIKKELING,
STEDELIJK BELEID, MONUMENTEN
EN LANDSCHAPPEN,
STUDENTENAANGELEGENHEDEN,
TOERISME, OPENBAAR AMBT,

Mme Brigitte Grouwels (CD&V) (*en néerlandais*).- *Dans ce contexte, il s'agit avant tout de la sécurité des personnes au sein des églises, plutôt que de terrorisme et de radicalisation. Le vade-mecum propose-t-il des solutions aux personnes qui sont en réalité terrorisées par leur propre leader ?*

M. Rudi Vervoort, ministre-président (*en néerlandais*).- *Bien entendu, car il s'agit également d'une forme de radicalisation. C'est une sorte de secte.*

Mme Brigitte Grouwels (CD&V) (*en néerlandais*).- *Tout à fait. Nous vérifierons soigneusement si le vade-mecum aborde cette problématique.*

M. Rudi Vervoort, ministre-président (*en néerlandais*).- *Vous le recevrez aujourd'hui.*

Mme Brigitte Grouwels (CD&V) (*en néerlandais*).- *Il serait utile de prendre contact avec le ministre fédéral de la Justice à ce propos, puisqu'il est compétent pour la reconnaissance des églises.*

M. Rudi Vervoort, ministre-président (*en néerlandais*).- *Les administrations respectives sont en contact à propos de cette problématique.*

- *L'incident est clos.*

QUESTION ORALE DE MME BRIGITTE GROUWELS

À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DU DÉVELOPPEMENT TERRITORIAL, DE LA POLITIQUE DE LA VILLE, DES MONUMENTS ET SITES, DES AFFAIRES ÉTUDIANTES, DU TOURISME, DE LA FONCTION PUBLIQUE, DE LA RECHERCHE

**WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK
EN OPENBARE NETHEID,**

**betreffende "de harmonisering van de
politiereglementen en het samenvoegen van
administratieve diensten".**

Mevrouw Brigitte Grouwels (CD&V).- Ik heb u al eerder ondervraagd over de verdere uitvoering van de zesde staatshervorming op het vlak van veiligheidsaangelegenheden en dan meer specifiek betreffende de harmonisering van de politiereglementen en het samenvoegen van bepaalde administratieve diensten van de zes Brusselse politiezones. Het gaat hierbij om afspraken die voortvloeien uit de zesde staatshervorming en die ook in het Brusselse regeerakkoord staan.

U liet ons in mei van dit jaar weten dat Brulocalis werk maakt van een gemeenschappelijke basistekst met betrekking tot de harmonisering van de politiereglementen. U kon toen nog wel niet zeggen wanneer die tekst klaar zou zijn.

Inzake de samenvoeging van administratieve diensten antwoordde u mij dit voorjaar dat er een politiek akkoord is over de oprichting van een centrale voor overheidsopdrachten. De eerste taak van deze centrale zou de aankoop van uniformen en ander materiaal zijn. De aankoopcentrale zou in de loop van 2018 actief moeten worden.

Het laatste werkjaar van de regering loopt. Veel tijd rest er dan ook niet meer om zowel de harmonisering van de politiereglementen als een aankoopcentrale te realiseren. Dit zijn zonder meer belangrijke dossiers. Een geharmoniseerd politiereglement leidt immers tot meer eenheid van visie en beleid, wat in het Brussels Gewest onmiskenbaar nog steeds een belangrijk werkpunt is. De samenvoeging van administratieve diensten van haar kant biedt dan weer belangrijke schaalvoordelen, waardoor de mogelijkheid ontstaat om extra agenten in te zetten in de Brusselse straten.

Ik maak me vooral zorgen over de gebrekkige vooruitgang op het vlak van de harmonisering van de politiereglementen. Het gewest zou daarin veel actiever moeten optreden. Het mag niet blindelings

**SCIENTIFIQUE ET DE LA PROPRETÉ
PUBLIQUE,**

**concernant "l'harmonisation des
règlements de police et la fusion de services
administratifs".**

Mme Brigitte Grouwels (CD&V) (*en néerlandais*).- *Je vous ai déjà interrogé sur la mise en œuvre de la sixième réforme de l'État en matière de sécurité, et plus particulièrement sur l'harmonisation des règlements de police et la fusion de certains services administratifs des six zones de police bruxelloises. Ces dispositions découlent de la sixième réforme de l'État et figurent dans l'accord de gouvernement bruxellois.*

En mai dernier, vous nous annonciez que Brulocalis travaille à l'élaboration d'un texte de base commun, relatif à l'harmonisation des règlements de police. Pour ce qui est de la fusion des services administratifs, vous répondiez qu'il existe un accord politique au sujet de la création d'une centrale de marchés publics, qui devrait entrer en service dans le courant de 2018.

Je m'inquiète surtout de l'absence d'avancées dans l'harmonisation des règlements de police, alors que la législature touche à sa fin. La Région devrait se montrer beaucoup plus active, sans compter aveuglément sur le bon vouloir des communes et des zones de police bruxelloises. Pouvez-vous nous dresser un état des lieux ? Est-on parvenu à un accord sur un texte de base commun ? Quel rôle joue la Région dans ce dossier ?

La centrale d'achats est-elle déjà opérationnelle ? Si non, a-t-on convenu d'un calendrier ?

vertrouwen op de welwillendheid van de Brusselse gemeenten en politiezones. Kunt u mij een stand van zaken geven? Werd er intussen een akkoord bereikt over een gemeenschappelijke basistekst? Welke rol speelt het gewest in dit dossier?

Is de aankoopcentrale al operationeel? Zo nee, werd er hiervoor een planning afgesproken?

De heer Rudi Vervoort, minister-president.- Het Brussels Gewest besteedt veel aandacht aan de harmonisering van de politiereglementen. Kort nadat de besprekingen met de lokale besturen van start waren gegaan, werd duidelijk dat iedere gemeente voor zijn specifieke lokale situatie opkomt en dat de harmonisering een lastige bevalling zou worden.

Op verzoek van de gemeenten buigt Brulocalis zich momenteel over het dossier, maar ik kan u niet zeggen hoever het daarmee staat.

Overeenkomstig het Globaal Veiligheids- en Preventieplan (GVPP) heeft Brussel Preventie en Veiligheid (BPV) een vademecum uitgewerkt met een overzicht van de administratieve maatregelen die de burgemeesters ter preventie van radicalisering kunnen nemen. Op grond van dat zeer nauwkeurige en concrete vademecum kunnen de lokale overheden een gepaste en evenwichtige aanpak ontwikkelen aan de hand van onmiddellijk bruikbare modellen.

BPV is verantwoordelijk voor de oprichting van een aankoopcentrale voor de zes politiezones. Momenteel is BPV bezig met de aanwerving van het personeel dat aan deze diensten toegewezen zal worden op basis van het door de regering goedgekeurde personeelsplan voor 2018. De aankoopcentrale zal operationeel zijn zodra de aanwervingsprocedure voltooid is en het personeel in dienst genomen is. De selectieprocedures zouden tegen het einde van dit jaar afgerond moeten zijn. We streven ernaar om de aankoopcentrale voor de veiligheidsdiensten van start te laten gaan in de eerste helft van 2019. Dit is alleszins een positief signaal.

De Brusselse regering beschikt niet over instrumenten om de harmonisering van de politiereglementen erdoor te drukken. Een en ander

M. Rudi Vervoort, ministre-président (*en néerlandais*).- *La Région bruxelloise accorde beaucoup d'attention à l'harmonisation des règlements de police. Peu après le début des discussions avec les pouvoirs locaux, il est apparu clairement que chaque commune défendait ses spécificités locales et que l'harmonisation relèverait d'un accouchement difficile.*

À la demande des communes, Brulocalis se penche actuellement sur le dossier, mais je ne peux pas vous dire ce qu'il en est.

Conformément au Plan global de sécurité et de prévention (PGSP), Bruxelles prévention et sécurité (BPS) a rédigé un vade-mecum reprenant les mesures administratives que peuvent prendre les bourgmestres dans le cadre de la prévention de la radicalisation.

Pour ce qui est de la création d'une centrale d'achats, BPS s'attelle au recrutement du personnel, sur la base du plan de personnel adopté par le gouvernement pour 2018. La centrale d'achats sera opérationnelle dès que le personnel entrera en fonction. Les procédures de sélection devraient aboutir d'ici la fin de l'année, en vue d'un démarrage de la centrale d'achats pour les services de sécurité au premier semestre 2019.

Du reste, le gouvernement bruxellois ne dispose d'aucun outil pour forcer l'harmonisation des règlements de police. Nous attirerons à nouveau l'attention des nouvelles majorités communales sur ce dossier.

ligt dan ook heel moeilijk. We zullen de nieuwe meerderheden in de gemeenten, die begin december de eed zullen afleggen, hierop nogmaals wijzen.

Mevrouw Brigitte Grouwels (CD&V).- De harmonisering van de diverse politiereglementen gaat veel verder dan het opstellen van een gemeenschappelijke tekst. Ze moet er vooral toe leiden dat de politie de burgers in het hele gewest gelijk behandelt.

Het gewest heeft inderdaad slechts een preventieve en coördinerende bevoegdheid, maar het zou zelf toch een studie over de verschillen en de gelijkenissen in de politiereglementen kunnen uitvoeren, in plaats van dat exclusief over te laten aan Brulocalis. Het gewest zou zelf eens kunnen nadenken over de invulling van zo een geharmoniseerd politiereglement in Brussel. Zoiets heet proactief werken.

De heer Rudi Vervoort, minister-president.- Het gewest kan de reglementen niet goedkeuren in plaats van de gemeenten.

Mevrouw Brigitte Grouwels (CD&V).- Dat klopt. Dat is inderdaad geen bevoegdheid van het gewest. Maar als je proactief te werk gaat, kun je bepaalde zaken voorbereiden en zich daarbij afvragen waar al die verschillen vandaan komen, of ze verantwoord kunnen worden door lokale situaties en of zijn er geen daadkrachtiger middelen mogelijk zijn.

Het verheugt me dat het dossier van de aankoopcentrale zijn weg vervolgt en dat die in de eerste helft van 2019 operationeel zal zijn.

De heer Rudi Vervoort, minister-president.- We werken aan een concreet antwoord op deze problematiek.

- *Het incident is gesloten.*

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW BRIGITTE GROUWELS

Mme Brigitte Grouwels (CD&V) *(en néerlandais).*- *Au-delà de la simple élaboration d'un texte commun, l'harmonisation des règlements de police vise surtout l'égalité de traitement de tous les citoyens par la police.*

La Région ne dispose en effet que d'une compétence de prévention et de coordination, mais elle pourrait réaliser une étude comparative des règlements de police, au lieu d'en confier exclusivement la tâche à Brulocalis.

M. Rudi Vervoort, ministre-président *(en néerlandais).*- *La Région ne peut pas approuver les règlements à la place des communes.*

Mme Brigitte Grouwels (CD&V) *(en néerlandais).*- *Certes, mais si vous agissiez de manière proactive, vous pourriez préparer certaines choses.*

Je me réjouis par contre du bon avancement du dossier de la centrale d'achats.

M. Rudi Vervoort, ministre-président *(en néerlandais).*- *Nous recherchons une réponse concrète à cette problématique.*

- *L'incident est clos.*

QUESTION ORALE DE MME BRIGITTE GROUWELS

AAN DE HEER RUDI VERVOORT, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, TERRITORIALE ONTWIKKELING, STEDELIJK BELEID, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STUDENTENAANGELEGENHEDEN, TOERISME, OPENBAAR AMBT, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK EN OPENBARE NETHEID,

betreffende "de veiligheidssituatie in de Europese wijk".

Mevrouw Brigitte Grouwels (CD&V).- Op 8 oktober laatstleden hebben wij de heer Alain Hutchinson, commissaris van de Brusselse regering bij de Europese Unie en de andere internationale organisaties, gehoord in de commissie belast met de Europese aangelegenheden. Hij bracht verslag uit van zijn werkzaamheden.

De heer Hutchinson sprak onder meer over de veiligheidssituatie in de Europese wijk. De Europese instellingen zijn vragende partij voor extra veiligheidsmaatregelen. Die instellingen hebben bovendien een hele lijst aan vragen over de veiligheid.

Voorts klagen zij over een groot gebrek aan overleg en coördinatie met de Brusselse overheden in verband met veiligheid. Zo zou de Europese Raad bijvoorbeeld vragende partij zijn om eigen veiligheidspersoneel te mogen inzetten in de openbare ruimte voor zijn gebouw. Blijkbaar is dat niet mogelijk wegens een politiereglement dat bepaalt dat enkel Brusselse politieagenten mogen optreden in de openbare ruimte. Een gesprek hierover zou stuiten op onwil van de politiezone Brussel-Hoofdstad/Elsene.

De veiligheid in de Europese wijk is een onderwerp dat regelmatig terugkeert en dat ook leeft binnen de Europese instellingen. Ook de Brusselse regering lijkt zich bewust van die problematiek. Na de aanslagen van 22 maart 2016 bestelde de Brusselse regering een studie bij perspective.brussels over de veiligheid in de Europese wijk. Die studie is blijkbaar al klaar sinds het najaar van 2017, al blijft

À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DU DÉVELOPPEMENT TERRITORIAL, DE LA POLITIQUE DE LA VILLE, DES MONUMENTS ET SITES, DES AFFAIRES ÉTUDIANTES, DU TOURISME, DE LA FONCTION PUBLIQUE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE,

concernant "la situation en matière de sécurité dans le quartier européen".

Mme Brigitte Grouwels (CD&V) (*en néerlandais*).- *Le 8 octobre dernier, le commissaire à l'Europe et aux organisations internationales de la Région bruxelloise, M. Alain Hutchinson, nous présentait le rapport de ses travaux, évoquant, entre autres, la demande des institutions européennes de renforcer les mesures de sécurité dans le quartier européen.*

Celles-ci se plaignent du manque de concertation et de coordination avec les autorités bruxelloises en matière de sécurité. Le Conseil européen se verrait, par exemple, empêché d'engager son propre personnel de sécurité pour sécuriser l'espace devant son bâtiment, en vertu d'un règlement de police qui réserve cette fonction aux seuls agents de police bruxellois.

La sécurité dans le quartier européen est une problématique récurrente, dont le gouvernement bruxellois semble avoir conscience puisqu'il a commandé une étude sur la question à perspective.brussels après les attentats du 22 mars 2016. J'aimerais recevoir la version intégrale de celle-ci, qui aurait été achevée à l'automne 2017. En outre, Bruxelles prévention et sécurité (BPS) aurait lancé un plan de vidéosurveillance dans le quartier européen.

Quelles sont les principales recommandations de l'étude? Quelles sont celles qui ont été concrétisées?

Qu'en est-il du plan de vidéosurveillance? Combien de caméras suppose-t-il? Quel en est le

het stil over zowel de inhoud als de aanbevelingen ervan. Ik had dan ook graag de integrale versie van die studie ontvangen. Daarnaast is Brussel Preventie en Veiligheid (BPV) blijkbaar ook gestart met een plan voor videobewaking in de Europese wijk.

Kunt u een overzicht geven van de belangrijkste aanbevelingen uit de studie? Welke aanbevelingen zijn uitgevoerd en welke niet?

Kunt u een stand van zaken geven over het plan voor videobewaking? Om hoeveel camera's gaat het? Wat is de timing? Kunnen de andere politiezones in dit gewest de beelden ook raadplegen?

Bent u op de hoogte van de vraag van een van de Europese instellingen om eigen veiligheidspersoneel te mogen inzetten in de openbare ruimte voor haar gebouw? Wat was uw antwoord op die vraag? Worden er stappen gezet om het politiereglement aan te passen, zodat Europese instellingen eigen veiligheidspersoneel mogen inzetten? Is dat noodzakelijk of wenselijk?

Hoe verloopt het overleg met de Europese instellingen over de veiligheid in de Europese wijk? Bent u op de hoogte van de klachten over het gebrek aan overleg en coördinatie met de Europese instellingen?

De heer Rudi Vervoort, minister-president.- Naar aanleiding van de opdracht voor de uitwerking van een stedelijk veiligheidsbeleid zijn er een aantal aanbevelingen over veiligheidsvoorzieningen in de Europese wijk gedaan.

Op basis van de gezamenlijke onderzoeksresultaten van een audit over de veiligheid en een over het stadsleven bepaalde de studie drie locaties die aandacht verdienen. Het gaat, in volgorde van prioriteit, om de pleinen en parken, de veiligheidszone voor de Europese toppen en twee veiligheidszones rond het Europees Parlement en de Europese Commissie.

Er wordt een handleiding over de uitvoering van de veiligheidsmaatregelen in de openbare ruimte

calendrier ? Les autres zones de police pourront-elles également consulter les images ?

Comment réagissez-vous à la demande de l'une des institutions européennes de disposer de son propre personnel de sécurité dans l'espace public devant son bâtiment ? Des démarches sont-elles entreprises en vue de modifier le règlement de police en ce sens ? Est-ce nécessaire ou souhaitable ?

Comment se passe la concertation avec les institutions européennes sur la sécurité dans le quartier européen ? Avez-vous connaissance de plaintes à ce sujet ?

M. Rudi Vervoort, ministre-président (en néerlandais).- *Une série de recommandations sur les dispositifs de sécurité dans le quartier européen ont été formulées dans le cadre de la mission d'élaboration d'une politique de sécurité urbaine.*

L'étude se base sur les conclusions conjointes d'un audit sur la sécurité et la vie urbaine pour définir trois zones prioritaires qui sont, dans l'ordre, les places et les parcs, la zone de sécurité pour les sommets européens et deux zones de sécurité aux abords du Parlement européen et de la Commission européenne.

Un manuel des mesures de sécurité à mettre en œuvre dans l'espace public est rédigé à l'attention des instances bruxelloises compétentes qui devront

opgesteld, zodat de bevoegde Brusselse instantie de conclusies van de studie kan toepassen.

Het werkstuk wordt begin 2019 gepubliceerd. De studie omvat vier onderdelen:

- een audit over de veiligheid en het stadsleven;
- aanbevelingen en veiligheidsmaatregelen;
- een samenvatting;
- een ontwerpplan.

Het eerste deel bevat vertrouwelijke informatie en vereist de ondertekening van een vertrouwelijkheidsclausule. De andere delen kunt u krijgen.

Op uw vraag over de videobewaking in de Europese wijk kan ik u antwoorden dat samen met de verschillende instellingen een studie werd uitgevoerd om de buitenomgeving van de gebouwen in beeld te brengen met behulp van camera's. Het uitgangspunt was om de camera's te bevestigen aan de gebouwen zodat er geen palen zouden moeten worden geplaatst en om gebruik te maken van elektrische voeding en hun interne netwerken om het aantal aansluitingen op het gewestelijk videonet te beperken tot een gebouw per instelling. Er werd al een raming gemaakt van de kostprijs daarvan.

Intussen hebben de Europese instellingen laten weten dat het om veiligheidsredenen verboden is om gebruik te maken van hun datanetwerk. Zij kunnen bovendien geen toegang bieden tot hun ruimte voor de plaatsing en het onderhoud van de apparatuur. De gesprekken liggen dus even stil.

Verder hebben we geen informatie over de inzet van veiligheidspersoneel door de Europese instellingen voor veiligheidsopdrachten. De politiezone Brussel-Hoofdstad/Elsene is daar niet van op de hoogte.

Sinds de oprichting van het Commissariaat voor Europa en de Internationale Organisaties vindt jaarlijks, of indien nodig tweemaal per jaar, een ontmoeting plaats tussen de ministers van de Brusselse regering en de vertegenwoordigers van de

appliquer les conclusions de l'étude. Le document sortira début 2019.

L'étude compte quatre parties :

- *un audit sur la sécurité et la vie urbaine ;*
- *des recommandations et des mesures de sécurité ;*
- *un résumé ;*
- *un guide de conception.*

La première partie contient des informations confidentielles et requiert la signature d'une clause de confidentialité. Les autres parties sont librement consultables.

Une étude sur la vidéosurveillance des abords des bâtiments a été menée en collaboration avec les différentes institutions européennes. Elle avait pour postulat la fixation des caméras sur les bâtiments, pour éviter l'installation de poteaux et pouvoir utiliser l'alimentation électrique et les réseaux internes. Le coût de cette opération a fait l'objet d'une estimation.

Les institutions européennes ont entre-temps fait savoir que des raisons de sécurité interdisaient l'utilisation de leur réseau, ainsi que l'accès à leurs bâtiments pour le placement et l'entretien du matériel. Les négociations sont donc au point mort.

La zone de police Polbru n'est pas informée de la demande d'utiliser un personnel de sécurité propre aux institutions européennes.

Depuis la création du Commissariat à l'Europe et aux organisations internationales, une réunion annuelle, voire bisannuelle, est organisée entre les ministres du gouvernement bruxellois et les représentants des institutions européennes sur des thèmes d'intérêt commun pour lesquels la Région est compétente. Le gouvernement a relayé le rapport de la dernière réunion, qui a eu lieu en octobre 2017.

Les institutions européennes ont été associées à l'étude sur la sécurité dans le quartier européen et

Europese instellingen over thema's van gemeenschappelijk belang waarvoor het gewest bevoegd is. Het gaat dan over bijvoorbeeld de veiligheid van de openbare ruimte en van de omgeving rond de instellingen, mobiliteit en grote stadsprojecten. De recentste ontmoeting vond plaats in oktober 2017. De regering heeft over het verslag van die vergadering een mededeling gedaan.

Ik wil er ook aan herinneren dat de Europese instellingen betrokken werden bij de veiligheidsstudie over de Europese wijk. Tijdens het verloop ervan konden zij hun opmerkingen en bevindingen kenbaar maken. Die opmerkingen werden verwerkt in het eindrapport van de studie, al moesten er wel keuzes gemaakt worden. Een volgende vergadering van de Brusselse regering met de Europese instellingen is gepland voor begin december. Daarop zal die kwestie verder besproken kunnen worden.

Het is de bedoeling om de uitvoering van de maatregelen te laten coördineren door de taskforce van perspective.brussels, BPV, Brussel Mobiliteit en Brussel Stedenbouw en Erfgoed (BSE). Die ligt aan de basis van de handleiding over de uitvoering van veiligheidsmaatregelen in de openbare ruimte.

Mevrouw Brigitte Grouwels (CD&V).- Ik zal uw antwoord aan de heer Hutchinson bezorgen, zodat hij het kan toetsen aan de informatie waarover hij blijkbaar beschikt. Het kan nuttig zijn voor uw volgend overleg met de Europese instellingen. Het is goed dat zulk overleg regelmatig plaatsvindt. Het Brussels Gewest moet immers goed samenwerken met de Europese instellingen.

Helaas is het project met camerabewaking in de Europese wijk beëindigd door een onverwachte wijziging in de houding van de Europese instellingen. Klopt het dat ze aanvankelijk voor camera's aan de gevels waren en nu plots niet meer?

De heer Rudi Vervoort, minister-president.- Dat heeft te maken met de complexiteit van verschillende Europese administraties.

Mevrouw Brigitte Grouwels (CD&V).- Hopelijk komt er toch snel een oplossing. Het verheugt me

leurs remarques ont été intégrées dans le rapport final. Cette question pourra être abordée lors de la prochaine réunion, début décembre.

La coordination de la mise en œuvre des mesures sera assurée par le groupe de travail de perspective.brussels, BPS, Bruxelles Mobilité et Bruxelles Urbanisme et Patrimoine (BUP), qui est l'instigateur du manuel sur les règles de sécurité dans l'espace public.

Mme Brigitte Grouwels (CD&V) (en néerlandais).- *La bonne collaboration entre la Région bruxelloise et les institutions européennes passe par cette concertation régulière que je salue. Je transmettrai votre réponse à M. Hutchinson, pour qu'il la compare aux informations dont il dispose.*

Quel dommage que le projet de vidéosurveillance du quartier européen ait été suspendu parce que les institutions européennes ont inopinément changé d'avis.

M. Rudi Vervoort, ministre-président (en néerlandais).- *C'est dû à la complexité des diverses administrations européennes.*

Mme Brigitte Grouwels (CD&V) (en néerlandais).- *J'espère qu'une solution sera rapidement trouvée. Je me réjouis de notre accès*

dat we over het deel van de studies zonder vertrouwelijkheidsclausule kunnen beschikken.

Ik dring aan op een aantrekkelijke, geharmoniseerde organisatie van de beveiliging bij Europese toppen. Tijdens het gesprek met de heer Hutchinson hadden we het er ook al over dat er nog steeds dranghekken en lelijke verplaatsbare betonblokken worden gebruikt. Er zijn ook andere methodes om de Europese wijk te beveiligen zonder dat het een janboel wordt en het lijkt alsof we in staat van oorlog zijn. Er bestaan bijvoorbeeld mobiele palen.

Hopelijk is er voldoende aandacht voor dit probleem, zodat snel werk kan worden gemaakt van een andere inrichting van de openbare ruimte wanneer er veiligheidsmaatregelen moeten worden genomen.

- *Het incident is gesloten.*

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER JOHAN VAN DEN DRIESSCHE

AAN DE HEER RUDI VERVOORT, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, TERRITORIALE ONTWIKKELING, STEDELIJK BELEID, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STUDENTENAANGELEGENHEDEN, TOERISME, OPENBAAR AMBT, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK EN OPENBARE NETHEID,

betreffende "het onrustwekkend laag aantal buurtinformatienetwerken in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de evaluatie van de reeds bestaande Brusselse buurtinformatienetwerken".

De heer Johan Van den Driessche (N-VA).- In de commissie voor de Binnenlandse Zaken van 20 februari 2018 verklaarde u dat het initiatief voor de oprichting van een buurtinformatienetwerk (BIN) van de burgers moet komen en niet van de

aux parties de l'étude qui ne sont pas soumises à une clause de confidentialité.

L'organisation de la sécurité lors des sommets européens doit être harmonisée et attrayante. Elle ne doit pas transformer le quartier européen en zone de guerre.

Je gage sur l'attention qui sera accordée à un autre aménagement de l'espace public dans le cadre de mesures de sécurité.

- *L'incident est clos.*

QUESTION ORALE DE M. JOHAN VAN DEN DRIESSCHE

À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DU DÉVELOPPEMENT TERRITORIAL, DE LA POLITIQUE DE LA VILLE, DES MONUMENTS ET SITES, DES AFFAIRES ÉTUDIANTES, DU TOURISME, DE LA FONCTION PUBLIQUE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE,

concernant "la faiblesse préoccupante du nombre de partenariats locaux de prévention en Région de Bruxelles-Capitale et l'évaluation des partenariats locaux de prévention existants".

M. Johan Van den Driessche (N-VA) (*en néerlandais*).- *En Commission des affaires intérieures du 20 février 2018, vous déclariez que l'initiative de créer un partenariat local de prévention (PLP) devait émaner des citoyens et*

instellingen en dat de regering niet de intentie heeft om maatregelen te nemen om de meerwaarde van een BIN aan te tonen. Nochtans vermeldt de website van de FOD Binnenlandse Zaken dat het idee kan ontstaan uit interesse bij een of meerdere bewoners of kan aangereikt worden door de overheid of door de politie.

Waarom stimuleert u, als ondersteunende coördinator van het Brussels veiligheids- en preventiebeleid op zowel lokaal als gewestelijk vlak, de gemeentebesturen en de politiezones niet voor de oprichting van BIN's op hun grondgebied en dit in het licht van hun meerwaarde op het vlak van preventie en bestrijding van de criminaliteit?

In welke gemeenten en/of politiezones wordt het idee van een BIN voorgesteld aan de bewoners? Hoe wordt er verantwoord dat dit niet gebeurt?

In diezelfde commissievergadering deelde u mee dat er vier BIN's waren opgericht in Sint-Pieters-Woluwe en één in Anderlecht, Ganshoren, Sint-Agatha-Berchem en Sint-Jans-Molenbeek. Voorts werd er een BIN opgericht in de politiezone Montgomery, op het grondgebied van twee gemeenten: Etterbeek en Sint-Lambrechts-Woluwe.

In welke wijken van die gemeenten zijn de BIN's actief? In welke wijk van de politiezone Montgomery werd het BIN opgericht? Zijn er sinds 20 februari 2018 nog nieuwe BIN's opgericht? In welke wijken zijn die dan actief?

De taak van de gemandateerde politiebeambte bestaat er onder meer in om het BIN te laten opnemen in de politionele beleidsplannen, zoals de zonale veiligheidsplannen (ZVP). Zijn de BIN's opgenomen in de ZVP's van de gemeenten waar ze zijn opgericht? Zo niet, waarom is dat nog niet gebeurd?

De bestaande BIN's kunnen een belangrijke voorbeeldfunctie hebben. Hun succes moet kenbaar worden gemaakt zodat de meerwaarde duidelijk wordt en andere mensen gestimuleerd worden om dergelijke samenwerkingsverbanden op te zetten.

Hoe evalueert u de werking en de resultaten van de bestaande BIN's?

non des institutions, et que le gouvernement n'avait pas l'intention de prendre des mesures visant à démontrer la plus-value d'un tel PLP. Pourtant, sur son site internet, le Service public fédéral (SPF) Intérieur annonce que l'initiative peut provenir des autorités ou de la police.

Pourquoi, en tant que coordinateur d'appui de la politique de prévention et de sécurité bruxelloise aux niveaux local et régional, n'incitez-vous pas les autorités communales et les zones de police à créer des PLP sur leur territoire, étant donné leur plus-value en matière de prévention et de lutte contre la criminalité ?

Dans quelles communes et/ou zones de police propose-t-on aux habitants d'initier un PLP ? Lorsque ce n'est pas le cas, comment le justifie-t-on ?

Lors de cette même réunion de commission, vous annoncez que quatre PLP avaient été mis sur pied à Woluwe-Saint-Pierre et un à Anderlecht, Ganshoren, Berchem-Sainte-Agathe et Molenbeek. Un PLP a également été créé dans la zone de police Montgomery, sur le territoire des communes d'Etterbeek et de Woluwe-Saint-Lambert.

Dans quels quartiers de ces communes les PLP sont-ils actifs ? Dans quel quartier de la zone de police Montgomery le PLP a-t-il été créé ? De nouveaux PLP ont-ils vu le jour depuis le 20 février 2018 ? Dans quels quartiers sont-ils actifs ?

Les PLP ont-ils été intégrés dans les plans zonaux de sécurité des communes concernées ? Si non, pourquoi ?

Comment évaluez-vous le fonctionnement et les résultats des PLP créés ?

Un fonctionnaire de police mandaté est chargé de mesurer le comportement de signalement des citoyens, qu'ils soient membres ou non d'un PLP. Votre administration ou vous-même avez-vous une vue de ce comportement de signalement ? Pouvez-vous en faire le bilan ?

Een bevoegde politiebeambte staat in voor de meting van het meldingsgedrag van de burgers die al dan niet lid zijn van een BIN in een wijk of gemeente. Hebt u of uw administratie zicht op het meldingsgedrag van de bevoegde politiebeambte? Kunt u een stand van zaken geven?

De heer Rudi Vervoort, minister-president.- De coördinatie van het preventie- en veiligheidsbeleid is een nieuwe opdracht van de Brusselse agglomeratie als gevolg van de zesde staatshervorming. Het Globaal Veiligheids- en Preventieplan (GVPP) vormt het strategische kader waarbinnen die opdracht wordt uitgevoerd. Het GVPP heeft een impact op de plaatselijke overheden. De politiezones hebben hun zonale plannen aan het GVPP aangepast. De preventieprojecten van de gemeenten worden via het Brussels Preventie- en Buurtplan gesubsidieerd op basis van het preventiehoofdstuk van het GVPP.

De ontwikkeling van de samenwerking tussen de diverse schakels van de preventie- en veiligheidsketen staat centraal in dat plan. Een van de transversale doelstellingen is de ontwikkeling van een geïntegreerde veiligheidsaanpak. Daarnaast voorziet het GVPP, in het kader van het hoofdstuk Eigendomsdelicten, in de ontwikkeling van een preventieve aanpak waarin ook de burger en de privésector een actieve rol spelen.

De lokale preventiepartnerschappen daarentegen zijn een initiatief van de FOD Binnenlandse Zaken. Dit initiatief richt zich tot burgers en zelfstandigen, in samenwerking met de politiezones. De plaatselijke overheden, en niet het gewest, vormen de eerste lijn om dergelijke lokale preventiepartnerschappen te bevorderen en aan te moedigen. Een en ander wordt omkaderd door de FOD Binnenlandse Zaken.

Ik kan dus geen details over de lopende projecten geven. Die informatie is in handen van de FOD Binnenlandse zaken.

Voor zover mij bekend is er nog geen grootschalige wetenschappelijke studie over de meerwaarde van lokale preventiepartnerschappen uitgevoerd. Het resultaat van een preventiebeleid is altijd bijzonder moeilijk te beoordelen. Bij wijze van illustratie: volgens de criminaliteitsstatistieken van de politie

M. Rudi Vervoort, ministre-président (*en néerlandais*).- *La coordination de la politique de prévention et de sécurité est une nouvelle mission de l'agglomération bruxelloise, héritée de la sixième réforme de l'État. Le Plan global de sécurité et de prévention (PGSP) en forme le cadre stratégique. Ce plan a un impact sur les pouvoirs locaux et les zones de police ont adapté leurs plans zonaux en conséquence. Les projets de prévention des communes sont subventionnés via le Plan bruxellois de prévention et de proximité.*

Le développement de la collaboration entre les divers maillons de la chaîne de prévention et de sécurité est au centre de ce plan. L'un des objectifs transversaux vise à développer une approche de sécurité intégrée. En outre, le PGSP prévoit la mise en place, dans le cadre du chapitre Atteintes aux biens, d'une approche préventive au sein de laquelle le citoyen et le secteur privé ont aussi un rôle à jouer.

Les partenariats locaux de prévention (PLP) sont par contre une initiative du SPF Intérieur, qui s'adresse aux citoyens et aux indépendants, en collaboration avec les zones de police. Ce sont les pouvoirs locaux, et non la Région, qui sont en première ligne pour les encourager, de manière encadrée par le SPF Intérieur. Je ne suis donc pas en mesure de vous détailler les projets en cours.

Il n'existe pas, à ma connaissance, d'étude scientifique à grande échelle sur la plus-value des PLP. Le résultat d'une politique de prévention est particulièrement complexe à évaluer. Il est difficile de pointer les facteurs qui influencent la hausse ou la baisse des statistiques de criminalité, en raison de la grande diversité de ces influences, aux effets parfois contraires.

is het aantal inbraken in het Brussels Gewest tussen 2007 en 2016, een periode waarin lokale preventiepartnerschappen nauwelijks actief waren, met 29% gedaald, maar dat percentage verwijst eigenlijk naar de vermindering van het aantal meldingen bij de politie.

Het is dan ook moeilijk om de vinger te leggen op de factoren die een daling of een toename van de geregistreerde criminaliteit in de hand werken, omdat er zo veel uiteenlopende invloeden met soms tegengestelde effecten spelen.

De heer Johan Van den Driessche (N-VA).- Dit antwoord is wel heel erg bondig. Volgens mij spreken we naast elkaar. U zegt dat het niet kan worden onderbouwd of een BIN een positieve invloed heeft op de veiligheid en dat u geen informatie hebt over het effect van de BIN's, terwijl u in Brussel toch een belangrijke rol speelt op het vlak van de veiligheid. Waarom verzamelt u die informatie dan zelf niet? U zegt dat u ze niet kan opvragen bij de politiezones, hetgeen mij trouwens verwondert, maar waarom vraagt u ze niet op bij de federale overheid? Misschien kunt u er nog iets van leren.

U lacht, dus u denkt dat u die informatie niet zult ontvangen. Bedoelt u dat?

De heer Rudi Vervoort, minister-president.- Neen, dat bedoel ik niet.

De heer Johan Van den Driessche (N-VA).- U zou die informatie kunnen integreren in het volgende veiligheidsplan - ook al is dat misschien niet meer uw opdracht - als een instrument om de veiligheid in het gewest te verbeteren. Daarin schiet u tekort.

U zei dat de zonale veiligheidsplannen aangepast zijn aan het GVPP. Dat is niet helemaal correct. Ik verwijs naar een vorig antwoord waarin u de drugsbestrijding - terecht - als een prioriteit voorstelt. Slechts twee politiezones zien dat probleem evenwel als prioritair. U kunt dus moeilijk beweren dat dé politiezones hun plannen afstemmen op de prioriteiten en het GVPP.

M. Johan Van den Driessche (N-VA) (*en néerlandais*).- *Vous dites que l'effet positif d'un PLP sur la sécurité ne peut être étayé et que vous ne disposez pas d'informations à cet égard, alors que vous jouez un rôle important en matière de sécurité à Bruxelles. Pourquoi ne cherchez-vous pas à recueillir ces informations ? Puisque vous dites que vous ne pouvez pas les obtenir auprès des zones de police - ce qui par ailleurs m'étonne -, pourquoi ne les demandez-vous pas au niveau fédéral ?*

Je vous vois rire. Est-ce parce que vous pensez que vous ne les recevriez pas ?

M. Rudi Vervoort, ministre-président (*en néerlandais*).- *Non, ce n'est pas ce que je veux dire.*

M. Johan Van den Driessche (N-VA) (*en néerlandais*).- *Vous pourriez intégrer ces informations dans le prochain plan de sécurité, afin d'améliorer la sécurité à Bruxelles.*

Quand vous dites que les plans zonaux de sécurité ont été adaptés au PGSP, ce n'est pas tout à fait exact. En effet, dans une précédente réponse, vous citez la lutte contre la drogue parmi les priorités. Or, seules deux zones de police en ont fait un enjeu prioritaire.

- L'incident est clos.

Uw antwoord noch uw daadkracht kan mij overtuigen.

- Het incident is gesloten.

**MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER
JOHAN VAN DEN DRIESSCHE**

**AAN DE HEER RUDI VERVOORT,
MINISTER-PRESIDENT VAN DE
BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE
REGERING, BELAST MET
PLAATSELIJKE BESTUREN,
TERRITORIALE ONTWIKKELING,
STEDELIJK BELEID, MONUMENTEN
EN LANDSCHAPPEN,
STUDENTENAANGELEGENHEDEN,
TOERISME, OPENBAAR AMBT,
WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK
EN OPENBARE NETHEID,**

**betreffende "de niet-gecoördineerde
bestrijding van mensenhandel en -smokkel
in de Brabantwijk".**

De heer Johan Van den Driessche (N-VA).- Volgens het evaluatieverslag van het federale migratiecentrum Myria over mensenhandel en -smokkel werken de lokale politiezone Polbruno en de federale gerechtelijke politie elkaar in sommige gevallen tegen tijdens acties in de Brabantwijk. Hier zijn tientallen Nigeriaanse vrouwen op de grens van de gemeentes Schaarbeek en Sint-Joost-ten-Node actief in de raamprostitutie.

Die tegenwerking is volgens Myria te wijten aan een verschil inzake werkwijzen van beide politiediensten. Terwijl de lokale agenten het accent leggen op de aanpak van mensen zonder geldige verblijfsvergunning, probeert de federale gerechtelijke politie het vertrouwen te winnen van de prostituees om op die manier mensensmokkelaars aan te kunnen pakken.

De federale politie wordt echter tegengewerkt wanneer agenten van de lokale politie prostituees oppakken of naar een gesloten centrum overbrengen. Volgens het verslag hebben lokale agenten niet altijd de nodige expertise op het vlak

**QUESTION ORALE DE M. JOHAN VAN
DEN DRIESSCHE**

**À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-
PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE
LA RÉGION DE BRUXELLES-
CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS
LOCAUX, DU DÉVELOPPEMENT
TERRITORIAL, DE LA POLITIQUE DE
LA VILLE, DES MONUMENTS ET
SITES, DES AFFAIRES ÉTUDIANTES,
DU TOURISME, DE LA FONCTION
PUBLIQUE, DE LA RECHERCHE
SCIENTIFIQUE ET DE LA PROPRIÉTÉ
PUBLIQUE,**

**concernant "l'absence de coordination dans
la lutte contre la traite et le trafic d'êtres
humains dans le quartier Brabant".**

M. Johan Van den Driessche (N-VA) (*en néerlandais*).- *D'après le rapport d'évaluation annuel du Centre fédéral migration Myria à propos de la traite et du trafic d'êtres humains, la police de la zone Polbruno et la police judiciaire fédérale se mettent parfois des bâtons dans les roues dans le quartier Brabant, où des dizaines de Nigérianes se prostituent en vitrine.*

D'après Myria, cette situation est due au fait que la police locale poursuit surtout les personnes sans permis de séjour valable alors que la police judiciaire fédérale cherche à gagner la confiance des prostituées pour s'attaquer aux trafiquants d'êtres humains. L'arrestation de prostituées par la police locale et leur envoi en centre fermé ne favorisent en effet pas le lien de confiance que la police fédérale tente d'établir avec elles.

Le rapport préconise en outre une sensibilisation des administrations locales à la traite des êtres humains et dénonce le désintérêt du bourgmestre de Saint-Josse-ten-Noode, en particulier.

van mensenhandel. Zo wordt het voorbeeld aangehaald van een meisje dat naar de politie was gevlucht, maar uiteindelijk in de cel belandde. Een dergelijke vertrouwensbreuk kan elk toekomstig contact met de politie bemoeilijken.

Het evaluatieverslag roept daarnaast op tot het sensibiliseren van de lokale besturen. Zo is volgens Myria vooral de burgemeester van Sint-Joost-ten-Node helemaal niet geïnteresseerd in de problematiek van de mensenhandel.

De strijd tegen mensenhandel en -smokkel is terecht een van de tien prioritaire thema's van het Globaal Veiligheids- en Preventieplan (GVPP). Volgens dat plan moet de opsporing van de slachtoffers van mensenhandel en -smokkel beter worden, met name wat de meest verborgen vormen betreft. Voorts staat in het plan dat een nauwe samenwerking van de gerechtelijke en de bestuurlijke politie, alsook een samenwerking met de respectieve federale, gewestelijke en lokale administraties moeten bijdragen tot een betere identificatie van gevallen van mensenhandel en -smokkel.

In de Gewestelijke Veiligheidsraad zetelen, onder anderen, de gerechtelijke directeur van de federale politie en de korpschefs van de zes Brusselse politiezones. Werd de problematiek van tegenwerking tussen beide politiediensten al aangekaart op de raadsvergaderingen? Wat onderneemt u als coördinator van het preventie- en veiligheidsbeleid om tot een daadkrachtige oplossing te komen?

Hoe verloopt de samenwerking tussen de gerechtelijke en de bestuurlijke politie met betrekking tot een betere identificatie van gevallen van mensenhandel en -smokkel, zoals aangegeven in het GVPP?

In welke mate is er werk gemaakt van de bewustmaking en de opleiding van politiepersoneel om gevallen van pooierschap en prostitutie op een correct en uniforme wijze te registreren?

Wat onderneemt u als coördinator van het preventie- en veiligheidsbeleid om de lokale besturen te sensibiliseren voor de problematiek van mensenhandel en -smokkel, waarop door Myria wordt aangedrongen?

Le Plan global de sécurité et de prévention (PGSP) fait de l'amélioration du repérage l'une de ses dix priorités. Il préconise à cette fin une collaboration étroite entre les polices judiciaire et administrative, en partenariat avec les administrations fédérale, régionale et locale.

Le fonctionnement contradictoire des deux services de police a-t-il déjà été abordé aux réunions du Conseil régional de sécurité où siègent notamment le directeur de la police judiciaire fédérale et les chefs de corps des six zones de polices bruxelloises ? En tant que coordinateur de la politique de prévention et de sécurité, qu'entreprenez-vous pour parvenir à une solution efficace ?

Les polices judiciaire et administrative collaborent-elles, comme le veut le PGSP?

La police est-elle formée à enregistrer les cas de proxénétisme et de prostitution de manière correcte et uniforme ?

En tant que coordinateur de la politique de prévention et de sécurité, qu'entreprenez-vous pour sensibiliser les administrations locales à cette problématique ?

Quand inciterez-vous les communes à harmoniser leurs règlements en matière de prostitution ?

Le quartier Brabant est l'un des cinq quartiers connaissant la criminalité la plus élevée. Ne faudrait-il pas une politique énergique, structurée, multidisciplinaire et transversale pour y améliorer la sécurité ?

Wat is de stand van zaken omtrent de invoering van een coördinatie tussen meerdere gemeenten en een harmonisering van de aanpak van prostitutie, zoals bepaald in het GVPP? Wanneer zult u het voortouw nemen bij het ijveren voor een harmonisering van de gemeentelijke reglementen op het vlak van prostitutie?

De Brabantwijk is een van vijf buurten waar het aantal geregistreerde gevallen van criminaliteit het grootst is. Is er geen daadkrachtig, gestructureerd, multidisciplinair en transversaal beleid nodig om de veiligheid in die probleemwijk te verbeteren?

De heer Rudi Vervoort, minister-president.- Ik wil eerst iets rechtzetten. Bij een van de onderzoeken van de federale gerechtelijke politie van Brussel over seksuele uitbuiting binnen het Nigeriaanse milieu is er inderdaad een incident geweest. Een geüniformeerde ploeg van een Brusselse politiezone zou een slachtoffer van mensenhandel dat zich bij de politie had aangemeld, niet correct hebben behandeld. Het ging evenwel daarbij niet om een geüniformeerde ploeg van de politiezone Polbruno, zoals u hebt gesteld.

Het is niet correct om op basis van dat ene incident te beweren dat de lokale en federale politie elkaar tegenwerken in de strijd tegen mensenhandel, mensensmokkel en seksuele uitbuiting. Niets is immers minder waar. Er is net een hele goede samenwerking tussen de federale gerechtelijke politie van Brussel en de lokale politiekorpsen, die geconfronteerd worden met prostitutie en feiten van seksuele uitbuiting. Concreet gaat het om een samenwerking tussen de tweede opsporingsafdeling van de federale gerechtelijke politie van Brussel en de cellen Mensenhandel van de betrokken lokale opsporingsdiensten.

Ten gevolge van de ligging van de prostitutiewijken is de samenwerking het best uitgebouwd met de politiezones Polbru en Polbruno. Ik wijs erop dat het belangrijk is om het fenomeen goed in kaart te brengen vooraleer een gerechtelijk onderzoek kan starten.

Ik kan bevestigen dat de lokale en federale politiediensten binnen eenzelfde context samenwerken en met elkaar informatie delen. Ook op onderzoeksvlak bestaat er een gecoördineerde

M. Rudi Vervoort, ministre-président (*en néerlandais*).- *Il y a en effet eu un incident lors d'une enquête de la police judiciaire fédérale sur l'exploitation sexuelle au sein du milieu nigérian, mais c'est une équipe en uniforme d'une autre zone de police bruxelloise que Polbruno qui a traité inadéquatement une victime de traite d'êtres humains qui s'était présentée à la police.*

Je ne prétendrais pas pour autant que la police locale et la police fédérale se mettent des bâtons dans les roues dans la lutte contre la traite et le trafic d'êtres humains et l'exploitation sexuelle. Au contraire, en cette matière, la collaboration entre la police judiciaire fédérale de Bruxelles et les corps de police locaux est très bonne, en particulier avec les zones de police Polbru et Polbruno, davantage confrontées à la prostitution.

Cette collaboration et ces échanges d'informations sont primordiaux pour bien appréhender le phénomène avant de commencer une enquête judiciaire. Je confirme d'ailleurs la collaboration coordonnée entre les services, qui échangent des informations et s'aident mutuellement.

Les contrôles des maisons de passe et des prostituées dans le cadre de la lutte contre la traite des êtres humains sont de la compétence de la police judiciaire fédérale et locale. Les agents en uniforme ne sont en principe en contact avec le milieu de la prostitution que pour des interventions urgentes.

Par ailleurs, les équipes d'intervention doivent recueillir un maximum d'informations afin

samenwerking tussen de diensten, waarbij informatie-uitwisseling en onderlinge bijstand geen loze begrippen zijn.

De controles van de prostitutiehuizen en van de prostituees in het kader van de strijd tegen mensenhandel behoren principieel tot de bevoegdheid van de federale en lokale recherche. Geüniformeerde politiediensten komen daardoor in principe alleen in aanraking met het prostitutiemilieu wanneer er een dringende interventie vereist is.

Anderzijds klopt het dat de interventieploegen zoveel mogelijk informatie over mensenhandel moeten verzamelen, zodat ze mogelijke slachtoffers kunnen herkennen en adequaat op de situatie kunnen reageren. Een verwittiging en/of doorverwijzing naar de gespecialiseerde diensten van de lokale en federale recherche volstaat om de hele procedure te starten.

Het spreekt voor zich dat taalproblemen de communicatie tussen slachtoffer en politie extra moeilijk kunnen maken.

Er bestaat bijgevolg in het Brussels Gewest inzake mensenhandel en -smokkel al heel wat samenwerking tussen de beide niveaus van de geïntegreerde politie. Uiteraard moeten we proberen om de samenwerking, de coördinatie, de informatie-uitwisseling en de interactie tussen beide geledingen van de geïntegreerde politie nog verder te verbeteren. De federale gerechtelijke politie is daarvoor alleszins vragende partij en is bereid om een en ander verder uit te werken.

We mogen niet vergeten dat fenomenen zoals mensenhandel en -smokkel zowel een bestuurlijke als een gerechtelijke aanpak vereisen. Het voeren van gerechtelijke onderzoeken biedt vaak geen duurzame oplossing voor de zichtbare overlast. Een loutere administratieve aanpak daarentegen lost dan weer het probleem van het slachtoffer niet op en geeft de criminele bendes de kans om het slachtoffer te verplaatsen en om hun criminele activiteiten elders voort te zetten. Ik verwijs bij wijze van voorbeeld naar de gevolgen van de sluiting, in het kader van de strijd tegen mensensmokkel, van een aantal parkings. Daardoor gaan de organisaties andere parkings als instapplaatsen gebruiken. Een dergelijke verschuiving kan ook worden vastgesteld

d'identifier les victimes potentielles et réagir de manière adéquate.

Il est un fait que les problèmes de langue peuvent compliquer la communication entre victimes et police.

Bien qu'en Région bruxelloise, il y ait déjà de nombreuses collaborations entre les deux niveaux de la police intégrée en matière de traite et de trafic d'êtres humains, nous pouvons encore améliorer la coordination, l'échange d'informations et les interactions. La police judiciaire fédérale est demandeuse.

N'oublions pas que la traite et le trafic d'êtres humains demandent une approche à la fois administrative et judiciaire. D'un côté, en général, l'enquête judiciaire n'offre pas de solution durable aux nuisances visibles. D'un autre côté, une simple approche administrative ne résout pas le problème de la victime et donne la possibilité aux bandes criminelles de poursuivre leurs activités ailleurs. Ce déplacement peut aussi découler de divergences entre les politiques des autorités administratives.

En ce qui concerne la formation de base, elle est dispensée dans les centres de formation et à l'académie de police nationale. La traite des êtres humains est abordée dans le premier module de la formation. Le trafic des êtres humains ne l'est que dans le deuxième et devrait, selon moi, être étudiée plus tôt.

Enfin, il serait bon de voir comment améliorer encore l'interaction entre les polices locales et fédérale à Bruxelles.

in het kader van de mensenhandel wanneer de administratieve overheden een uiteenlopend beleid hanteren.

Voor de basisopleiding verwijs ik naar de vorming in de opleidingscentra en in de nationale politieacademie. De problematiek van de mensenhandel komt aan bod in module 1 van de opleiding voor het behalen van het gerechtelijk brevet. De problematiek van de mensensmokkel komt enkel aan bod in module 2. Het lijkt mij nuttig om die eveneens in module 1 op te nemen.

Daarnaast moeten we nagaan hoe we in Brussel de interactie tussen de lokale en federale politie nog kunnen verbeteren, uiteraard met respect voor de bevoegdheden van elk niveau van de geïntegreerde politie.

De heer Johan Van den Driessche (N-VA).- Dit antwoord is voor mij onvoldoende om de conclusies van dat rapport in twijfel te trekken. Hebt u ooit officieel gereageerd op het rapport?

De heer Rudi Vervoort, minister-president.- Neen.

De heer Johan Van den Driessche (N-VA).- Waarom? U meent blijkbaar dat u het rapport naast u neer kunt leggen en er verder geen aandacht aan besteden!

Ik heb niets gehoord over de harmonisering van het prostitutiebeleid noch over de veiligheid in Brabantwijk. Ik heb vroeger al aangedrongen op een specifiek plan voor wijken met een veiligheidsprobleem. Zo kan de leefbaarheid op vlak van veiligheid daar drastisch verbeterd worden. Ik betreur dat u daarover niets zegt en dat u in uw rol als coördinator inzake veiligheid en preventie te weinig daadkracht aan de dag legt.

- *Het incident is gesloten.*

INTERPELLATIE VAN DE HEER JOHAN VAN DEN DRIESSCHE

**TOT MEVROUW CÉCILE JODOGNE,
STAATSSECRETARIS VAN HET**

M. Johan Van den Driessche (N-VA) (*en néerlandais*).- *Cette réponse ne suffit pas à mettre les conclusions du rapport en doute. Avez-vous officiellement réagi au rapport ?*

M. Rudi Vervoort, ministre-président (*en néerlandais*).- *Non.*

M. Johan Van den Driessche (N-VA) (*en néerlandais*).- *Pourquoi pas ? Cela témoigne d'un mépris de votre part.*

Vous ne m'avez pas répondu à propos de l'harmonisation de la politique en matière de prostitution ni de la sécurité dans le quartier Brabant. J'ai aussi insisté sur la nécessité d'un plan pour les quartiers ayant des problèmes de sécurité. Je déplore votre silence à ce propos et votre manque de détermination en tant que coordinateur en matière de prévention et de sécurité.

- *L'incident est clos.*

INTERPELLATION DE M. JOHAN VAN DEN DRIESSCHE

**À MME CÉCILE JODOGNE,
SECÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION**

**BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK
GEWEST, BELAST MET
BUITENLANDSE HANDEL EN
BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE
MEDISCHE HULP,**

**betreffende "de officiële aanstelling van de
officier-dienstchef van de DBDMH".**

De heer Johan Van den Driessche (N-VA).- Sinds augustus 2016 wordt de Brusselse brandweerdienst geleid door de waarnemend officier-dienstchef. In het najaar van 2017 werd een eerste oproep tot kandidaatstelling in het Belgisch Staatsblad gepubliceerd met het oog op de toewijzing van de mandaten van officier-dienstchef en officier-tweede in bevel. De waarnemend officier-dienstchef was toen de enige kandidaat voor de functie van officier-dienstchef, maar werd niet geselecteerd door de jury.

Toch werd hij op 1 maart 2018 opnieuw aangesteld als waarnemend officier-dienstchef voor een periode van zes maanden. In het voorjaar van 2018 werd een tweede oproep tot kandidaatstelling gepubliceerd. Opnieuw was de waarnemend officier-dienstchef de enige kandidaat voor de betreffende functie. Dit keer werd hij wel geschikt verklaard voor de functie.

De waarnemend officier-dienstchef werd ondertussen officieel aangesteld als officier-dienstchef bij de Brusselse brandweer. Het is opmerkelijk dat hij de functie nu wel krijgt toegewezen. Bij de eerste sollicitatie werd hij namelijk onvoldoende bekwaam bevonden.

Volgens u werd hij aangesteld op basis van zijn grondige kennis van het terrein en van de context van de Brusselse brandweerdienst, zijn sterke motivatie en de wil om de samenhang en samenwerking tussen de personeelsleden te verbeteren.

De vakbonden reageren echter vol onbegrip op de aanstelling, die volgens hen vooral een politieke benoeming lijkt. Volgens de vakbonden presteerde de waarnemend officier-dienstchef tijdens de selectieproeven ondermaats voor vier van de vijf competenties en is hij niet geliefd. Ze vrezen dat

**DE BRUXELLES-CAPITALE,
CHARGÉE DU COMMERCE
EXTÉRIEUR ET DE LA LUTTE
CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE
MÉDICALE URGENTE,**

**concernant "la désignation officielle de
l'officier-chef de service du Siamu".**

M. Johan Van den Driessche (N-VA) (*en néerlandais*).- *Depuis août 2016, le service d'incendie bruxellois est dirigé par un officier-chef de service faisant fonction. Lors de l'appel à candidatures publié fin 2017, celui-ci était le seul candidat à cette fonction, mais il n'avait pas été sélectionné par le jury.*

Il a pourtant été à nouveau désigné le 1er mars dernier en tant qu'officier-chef de service faisant fonction, et cela pour une période de six mois. Au printemps dernier, il a à nouveau été le seul candidat à postuler pour la fonction en question lors d'un nouvel appel à candidatures. Cette fois, il a été déclaré apte à l'exercer.

Il a depuis lors été officiellement désigné comme officier-chef de service. C'est étonnant, puisqu'il n'avait d'abord pas été retenu.

Selon vous, il a été sélectionné sur la base de ses compétences, mais pour les syndicats, il s'agit d'une nomination politique. D'après eux, ses résultats seraient médiocres pour quatre des cinq épreuves de sélection et il ne serait pas apprécié au sein du corps. Sa désignation pourrait donc créer des dissensions.

Les syndicats critiquent en outre le fait que la hiérarchie du corps de pompiers soit exclusivement francophone. Selon eux, l'officier-chef de service, appartenant au rôle linguistique néerlandais, est en réalité francophone. Cela a empêché la désignation d'un officier-commandant en second néerlandophone.

Est-il exact que l'officier-chef de service a obtenu des résultats médiocres sur quatre points sur cinq lors des épreuves de sélection ? Pourquoi le gouvernement l'a-t-il dès lors désigné ?

zijn aanstelling tot onenigheid binnen het korps zal leiden.

Ten slotte zijn de vakbonden misnoegd dat de top van brandweer, namelijk de officier-dienstchef, de officier-tweede in bevel en de administratieve coördinator, uitsluitend uit Franstaligen bestaat. Volgens de vakbonden is de officier-dienstchef, die op de Nederlandse taalrol ingeschreven staat, eigenlijk een Franstalige. Op die manier kon een perfecte Nederlandstalige kandidaat voor officier-tweede in bevel niet worden aangesteld.

Klopt het dat de waarnemend officier-dienstchef tijdens de selectieproeven ondermaats scoorde op vier van de vijf punten? Waarom heeft de Brusselse regering hem dan officieel aangesteld als officier-dienstchef?

Bent u zich ervan bewust dat de aanstelling van de officier-dienstchef tot onenigheid binnen het korps kan leiden, waardoor er opnieuw verlamming dreigt op te treden?

Volgens de vakbonden kon een Nederlandstalige kandidaat die geheel geschikt was voor de functie van officier-tweede in bevel, niet aangesteld worden omdat de officier-dienstchef op de Nederlandstalige taalrol ingeschreven is, hoewel hij eerder Franstalig is. Staat de officier-dienstchef terecht op de Nederlandstalige taalrol?

Het is niet normaal dat er zich voor zo'n belangrijke functie niet meer kandidaten aandienen. Dat komt natuurlijk door de wantoestanden bij de brandweer, waartoe u jammer genoeg verder bijdraagt.

Waarom hebt u er niet voor gekozen om de hele organisatie eerst beter te beheren, bijvoorbeeld met de hulp van een interim-manager, en dan pas over te gaan tot een nieuwe selectieprocedure? Dat zou niet alleen betere kandidaten hebben aangespoord om hun kandidatuur in te dienen, maar ook beter zijn geweest voor de werking van de brandweerdienst.

Mevrouw Cécile Jodogne, staatssecretaris.- Sinds het begin van mijn mandaat tracht ik de dienst opnieuw op het goede spoor te zetten. Met het oog op een duurzame oplossing heb ik voor een

Êtes-vous consciente du fait que sa désignation peut entraîner des dissensions au sein du corps, et donc une nouvelle paralysie de celui-ci ?

L'officier-chef de service appartient-il véritablement au rôle linguistique néerlandais ?

Il n'est pas normal que si peu de candidats postulent pour une fonction aussi importante. C'est dû à la situation catastrophique du corps de pompiers, que vous continuez à entretenir.

Pourquoi n'avez-vous pas choisi de gérer d'abord plus correctement l'organisation dans son ensemble, par exemple avec l'aide d'un manager intérimaire, avant d'entamer une nouvelle procédure de sélection ? Cela aurait incité de meilleurs candidats à postuler, tout au bénéfice du service.

Mme Cécile Jodogne, secrétaire d'État (en néerlandais). - Depuis le début de mon mandat, je m'efforce de remettre ce service sur pied, en optant pour une réforme en profondeur approuvée par le

grondige hervorming gekozen, die het parlement heeft goedgekeurd. Ze houdt in dat de leidinggevende ambtenaren bij mandaat worden aangesteld.

Ik heb beslist om stapsgewijs te werk te gaan. Het is logisch om eerst de leidinggevende ambtenaren aan te stellen: een directeur-generaal, een adjunct-directeur-generaal en een administratieve coördinator. Die laatste werd aangesteld na de eerste selectieprocedure en oefent zijn mandaat uit sinds 1 maart van dit jaar.

Na afloop van de eerste selectieprocedures voor officier-dienstchef en officier-tweede in bevel waren er geen laureaten. Daarom werd er een tweede procedure gestart, ditmaal met succes, want er was een laureaat voor elke post.

Het ging om kandidaten die de eerste keer niet waren geslaagd, maar zich opnieuw kandidaat stelden en de tweede keer wel slaagden.

De selectiecommissie concludeerde dat er voor beide functies een Nederlandstalige laureaat moest worden gezocht. Ik heb dat juridisch onderzocht en er is geen enkele wettelijke basis die toelaat om een Nederlandstalige directeur-generaal en een Nederlandstalige adjunct-directeur-generaal aan te stellen.

De officier-dienstchef trad in dienst op basis van zijn universitair diploma, dat hij in het Nederlands behaalde. Het is dus logisch dat hij op de Nederlandstalige taalrol werd ingeschreven. Dat is geen fout. Als we een mandataris zouden aanstellen op basis van een onrechtmatige wijziging van de taalrol, zouden we het risico lopen dat de Raad van State die aanstelling nietig verklaart, en dus ook alle akten die de directeur-generaal zou hebben genomen. De regering kan een dergelijk risico niet nemen.

Aangezien het onmogelijk bleek om beide laureaten aan te stellen, heb ik ervoor gekozen om in de eerste plaats de post van directeur-generaal in te vullen.

Volgens u beweren de vakbonden dat de officier-dienstchef niet gewaardeerd wordt bij het korps en dat dat kan leiden tot onenigheid die de dienst zou kunnen verlammen. Volgens u zou het beter zijn geweest dat een interimmanager eerst orde op zaken

parlement. Elle implique la désignation des fonctionnaires dirigeants par mandat.

J'ai choisi de procéder par étapes. Il est logique de désigner d'abord les fonctionnaires dirigeants. Le coordinateur administratif a ainsi pu être désigné à l'issue de la première procédure de sélection. Il exerce son mandat depuis le 1er mars dernier.

Les premières procédures de sélection d'un officier-chef de service et d'un officier-commandant en second n'ont pas permis de désigner des lauréats. Elles ont été relancées avec succès, puisqu'un candidat a été jugé apte pour chaque poste.

Il s'agit de candidats qui n'avaient pas réussi la première fois et qui se sont portés candidats une seconde fois.

Aucune base juridique ne permettait de désigner deux fonctionnaires dirigeants néerlandophones.

Sachant que l'officier-chef de service désigné est entré en service sur la base de son diplôme universitaire, obtenu en néerlandais, il a logiquement été affecté au rôle linguistique néerlandais. Il ne peut donc être question d'erreur et il n'existe aucun motif sérieux pour modifier son affectation linguistique.

Dès lors que la désignation des deux lauréats était impossible, j'ai choisi de pourvoir en premier lieu au poste de directeur général.

Vous affirmez que selon les syndicats, l'officier-chef de service n'est pas apprécié au sein du corps. D'après vous, il aurait également été préférable de désigner un manager intérimaire pour remettre de l'ordre avant d'entamer les procédures pour pourvoir les mandats.

Je le répète, la commission de sélection a fait son travail en toute indépendance et c'est sur cette base que le gouvernement a désigné le chef de corps. Concernant l'appel à un manager intérimaire, cette expérience a déjà été tentée par le passé, sans aboutir au résultat escompté. Cela nous ramène à la solution de réforme que le gouvernement a retenue et qui est entrée en vigueur le 1er mars.

stelde alvorens we de procedure om de mandaatfuncties in te vullen, van start lieten gaan.

Ik herhaal dat de selectiecommissie haar werk in alle onafhankelijkheid heeft gedaan en dat de regering de korpschef op die basis heeft aangesteld. Voor wat de hulp van een interimmanager betreft, herinner ik eraan dat we dat in het verleden al eens hebben geprobeerd, maar zonder het beoogde resultaat. Dat brengt ons opnieuw bij de oplossing van een hervorming, die de regering weerhouden heeft en die in voege is getreden op 1 maart.

De heer Johan Van den Driessche (N-VA).- Ontkent u dat u of de regering heeft geprobeerd om de taalrol van de geselecteerde kandidaat te wijzigen?

Mevrouw Cécile Jodogne, staatssecretaris (in het Frans).- *Volgens alle analyses zou dat niet de juiste procedure zijn geweest en zouden we ons heel wat risico's op de hals hebben gehaald.*

De heer Johan Van den Driessche (N-VA).- Op die manier bevestigt u dat u de mogelijkheid hebt onderzocht. Ik heb andere informatie waaruit ik kan afleiden dat de regering wel degelijk geprobeerd heeft om de betrokkene van taalrol te laten veranderen. Dat zegt veel over de echte taalaanhorigheid van de pas benoemde dienstchef.

U trekt de resultaten van de proef niet in twijfel. Dat betekent dat we te maken hebben met een kandidaat die een belabberd figuur geslagen heeft bij het afleggen van de testen. Zoiets speelt in het nadeel van de brandweer. Het was veel beter geweest om een tijdelijke manager in dienst te nemen of via een andere formule de organisatie te herstructureren, in plaats van meteen een benoeming via de mandaatprocedure door te voeren.

In dit geval worden er twee verschillende personeelsleden gezocht. Bij organisaties gebeurt het wel vaker dat er belangrijke wijzigingen doorgevoerd moeten worden. Dan wordt er gezocht naar een kandidaat die daar ervaring mee heeft en orde kan scheppen. Bepaalde mensen kunnen dan op de tenen worden getrapt. Daarom heb je een andere kandidaat nodig die nadien de leiding

M. Johan Van den Driessche (N-VA) (en néerlandais).- *Ni vous ni le gouvernement, vous n'avez tenté de modifier le rôle linguistique du candidat sélectionné ?*

Mme Cécile Jodogne, secrétaire d'État.- Comme je l'ai déjà dit dans ma réponse, toutes les analyses ont démontré que cette procédure n'était pas la bonne et qu'elle comportait énormément de risques.

M. Johan Van den Driessche (N-VA) (en néerlandais).- *Vous confirmez ainsi avoir envisagé cette éventualité. Selon les autres informations dont je dispose, le gouvernement aurait tenté de modifier le rôle linguistique de l'intéressé, ce qui en dit long sur la véritable appartenance linguistique du chef de service fraîchement nommé.*

Vous ne remettez pas en cause les résultats de l'épreuve, ce qui signifie que nous avons affaire à un candidat médiocre. Dans ce cas, il eut été préférable d'engager un manager intérimaire ou de revoir l'organisation en désignant deux personnes différentes, l'une dotée d'une expérience en restructuration et l'autre reprenant ensuite la direction.

Même si une expérience de ce type a déjà été tentée et s'est avérée décevante, une mauvaise expérience ne suffit pas pour invalider ce mode de fonctionnement.

Je réitère ma critique par rapport à la soi-disant réforme en profondeur que vous avez menée. Il n'y

overneemt en de zaak op een empathischere manier aanpakt. Dat is de normale werkwijze in een organisatie waar belangrijke wijzigingen moeten worden doorgevoerd.

Volgens u is dat in het verleden al eens geprobeerd en bleek het een slechte ervaring. Ik heb geen idee wat u precies bedoelt. Zelfs als er ooit ergens een slechte ervaring was met die werkwijze, betekent dat geenszins dat het geen goede en beproefde strategie voor organisaties en bedrijven zou zijn.

Ik herhaal mijn kritiek op de zogenaamde grondige hervorming die u hebt doorgevoerd. Er is nog steeds geen eenheid op het vlak van de hiërarchie. Officieel is de persoon die de operaties leidt, de nummer een. De administratieve coördinator heeft echter nog altijd een impliciet vetorecht, waardoor er nog steeds twee bazen zijn. Een organisatie die geleid wordt door twee bazen, kan onmogelijk goed werk leveren.

Mevrouw Cécile Jodogne, staatssecretaris (in het Frans).- *De selectiecommissie heeft de officier-dienstchef geschikt verklaard. Dat is het enige resultaat waarmee de regering volgens de statuten rekening mag houden.*

De officier-dienstchef is perfect tweetalig en is zelfs als wettelijke tweetalige erkend. Hij is bovendien een ervaren officier. Zo is hij onder meer als dienstdoende operationele directeur en nadien als dienstdoend diensthoofd opgetreden, en dat in een heel moeilijke situatie.

Het is onjuist te beweren dat er altijd iemand is die het diensthoofd verhindert om zijn job te doen. Het gaat niet om een vetorecht. Ik weet dat ik die term heb gebruikt, maar eigenlijk gaat het meer om een klokkenluidersrol. Hij kan zaken onder de aandacht brengen waarvan hij vindt dat ze opnieuw door de directieraad of de minister moeten worden besproken.

a toujours pas d'unité au niveau de la hiérarchie. Officiellement, la personne qui mène les opérations est le numéro un. Étant donné que le coordinateur administratif conserve un droit de veto implicite, il y a encore toujours deux chefs. Or, une organisation à deux têtes ne peut pas fonctionner correctement.

Mme Cécile Jodogne, secrétaire d'État.- Je voudrais être très claire. L'officier-chef de service a été déclaré apte par la commission de sélection. C'est le seul résultat dont peut tenir compte le gouvernement, d'après les statuts. L'officier-chef de service est un parfait bilingue. Il en a même le statut juridique : il est reconnu comme bilingue légal. L'officier-chef de service est un officier expérimenté.

Enfin, l'officier-chef de service a accepté, dans une situation très difficile, d'assumer le rôle de chef de service faisant office, d'abord, de directeur opérationnel faisant fonction, et ensuite de chef de service faisant fonction.

L'expérience intérimaire, qui date de 2007, n'a mené à aucun résultat. La direction, les officiers dans leur ensemble, ont la volonté d'avancer. Il est faux d'affirmer qu'il y a toujours quelqu'un, implicitement, qui fait que le chef de service n'est pas le chef de service. Le droit de veto est un mauvais terme, même si je l'ai moi-même utilisé. Il s'agit plutôt de quelqu'un qui a pour rôle de donner l'alarme, d'attirer l'attention si un point lui paraît sensible et lui paraît devoir être rediscuté au sein du conseil de direction ou, éventuellement, au niveau du ministre.

De heer Johan Van den Driessche (N-VA).- Het is weinig ernstig om te verwijzen naar een situatie van elf jaar geleden om een oplossing in twee stappen te verwerpen. Bovendien kan het onbevredigende resultaat destijds evengoed gelegen hebben aan de persoon zelf, veeleer dan aan de aard van de oplossing. Uw argumenten zijn echt ongeloofwaardig.

Ten tweede is en blijft het vetorecht een vetorecht. U noemt het misschien anders, maar als een leidinggevende een beslissing neemt en iemand anders vindt dat die beslissing moet worden onderworpen aan de beoordeling van het directiecomité of van de ministerraad, dan ondermijnt dat het gezag van die leidinggevende. Zoiets is geen goed managementprincipe.

- *Het incident is gesloten.*

INTERPELLATIE VAN DE HEER JAMAL IKAZBAN

TOT MEVROUW CÉCILE JODOGNE, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST MET BUITENLANDSE HANDEL EN BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "de herstructurering van het personeelsbeheer in het kader van de federale hervorming van de Civiele Bescherming en de gevolgen ervan voor ons gewest".

De heer Jamal Ikazban (PS) (*in het Frans*).- *Begin juli 2018 namen de federale ministers Jambon en Vandeput een koninklijk besluit over de herstructurering van het personeelsbeheer in het kader van de federale hervorming van de Civiele Bescherming.*

Ingevolge die hervorming zal de Civiele Bescherming vanaf 2019 geen eerstelijns hulp meer verstrekken. Momenteel verstrekt de Civiele Bescherming de hulpdiensten in geval van rampen met zwaar en gespecialiseerd materieel. De

M. Johan Van den Driessche (N-VA) (*en néerlandais*).- *Ce n'est pas très sérieux d'évoquer un exemple qui date d'il y a onze ans pour rejeter une solution en deux temps. De plus, le résultat insatisfaisant de l'époque peut tout aussi bien être lié à la personne elle-même, plutôt qu'à la nature de la solution. Vos arguments sont peu crédibles.*

Ensuite, un droit de veto reste un droit de veto, peu importe le nom que vous lui donnez. Il risque de saper l'autorité d'un supérieur, ce qui n'est pas un bon principe de gestion.

- *L'incident est clos.*

INTERPELLATION DE M. JAMAL IKAZBAN

À MME CÉCILE JODOGNE, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant "la restructuration de la gestion du personnel dans le cadre de la réforme fédérale de la Protection civile et l'impact pour notre Région".

M. Jamal Ikazban (PS).- Début juillet 2018, les ministres fédéraux de l'Intérieur, Jan Jambon, et de la Fonction publique, Steven Vandeput, ont signé un arrêté royal organisant la restructuration de la gestion du personnel dans le cadre de la réforme fédérale de la Protection civile, annoncée pour 2019. Selon cette réforme, la Protection civile n'assurera plus l'aide urgente de première ligne.

Pour rappel, lors des catastrophes, la Protection civile prête main-forte aux services de secours avec du matériel lourd et spécialisé. La répartition

taakverdeling tussen de Civiele Bescherming en de hulpverleningszones dateert van 2003.

De Civiele Bescherming telt 450 personeelsleden en 650 vrijwilligers die dag en nacht stand-by zijn. Ze vormen zes eenheden die vanuit Brasschaat, Crisnée, Ghlin, Jabbeke, Libramont en Liedekerke opereren.

Overeenkomstig het koninklijk besluit zullen nog maar twee van die kazernes worden behouden, namelijk die van Crisnée en Brasschaat. Slechts 156 vastbenoemde personeelsleden zullen hun job houden. Wie in de nieuwe structuur wil werken, heeft dertig dagen de tijd om zich kandidaat te stellen en moet minstens 60% halen op de geschiktheidstest. Alleen de beste 156 personeelsleden zullen in dienst worden genomen. Twee derde van de personeelsleden moet dus ander werk zoeken.

De Brusselse regering reageerde verbolgen op die wijzigingen. In de toekomst zal Brussel immers afhangen van de kazernes van Brasschaat en Crisnée, die beide ver van Brussel verwijderd zijn, waardoor het anderhalf tot twee uur zal duren voordat het gewest op de steun van de Civiele Bescherming kan rekenen.

Brussel dreigde ermee om een belangenconflict in te roepen als het overleg met de federale overheid niets opleverde. Omdat het overleg in de zomer niets opleverde, moest het punt in september op de agenda van het Overlegcomité worden geplaatst. Binnen dat comité werd beslist om de dialoog nog een kans te geven. Er zou een werkgroep komen die tegen het einde van het jaar de impact voor het gewest zou onderzoeken en indien nodig een stappenplan zou opstellen.

In december vorig jaar betoogden de personeelsleden van de Civiele Bescherming in Brussel tegen de aangekondigde sluiting van de kazernes, de ontslagen en de hervorming, die volgens hen de veiligheid en de gezondheid van de burgers in het gedrang brengt. Ondertussen is de hervorming van kracht geworden, maar de ongerustheid blijft.

Heeft er overleg met het gewest plaatsgehad over de inhoud van dit koninklijk besluit, dat nog niet in het Belgisch Staatsblad is gepubliceerd? De

des tâches entre la Protection civile et les services d'incendie date de 2003.

La Protection civile compte actuellement 450 professionnels et 650 volontaires, disponibles 24 heures sur 24, 7 jours sur 7. Ils sont actifs dans six unités opérationnelles réparties sur l'ensemble du territoire belge : Brasschaat, Crisnée, Ghlin, Jabbeke, Libramont et Liedekerke.

Or, cet arrêté royal prévoit de ne maintenir que deux casernes sur six : à Crisnée, près de Liège, et à Brasschaat, près d'Anvers. Seuls 156 agents pourront garder leur emploi dans la fonction publique à l'issue de la réussite d'un concours. Les agents fonctionnaires ont dès à présent trente jours pour postuler s'ils veulent continuer à travailler dans la nouvelle organisation.

Les détenteurs d'un brevet ou certificat, selon la fonction, ont l'obligation d'obtenir au moins 60% aux épreuves d'aptitude et de motivation. Seuls les 156 premiers dans chaque catégorie - brigadiers, dispatcheurs, sergents, plongeurs ou lieutenants - seront repris dans cette nouvelle configuration, dont les contours sont dessinés par le gouvernement fédéral. Deux tiers des travailleurs devront donc changer de métier.

Il y a près d'un an, l'adoption, par le Conseil des ministres, de deux arrêtés royaux décidant d'implanter deux unités de la Protection civile à Brasschaat et à Crisnée et répartissant les missions entre ces unités et les zones de secours avait provoqué la colère du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale.

En effet, les conséquences pour notre Région sont très importantes, car cette réforme implique que Bruxelles dépend en premier lieu de la caserne de Brasschaat et ensuite de celle de Crisnée, qui sont toutes deux éloignées de notre Région.

Une autre implication de la réforme est la prolongation du délai - d'une heure trente à deux heures - dans lequel la Région bruxelloise peut disposer de l'appui de la Protection civile. Bruxelles avait alors menacé d'engager une procédure en conflit d'intérêts si une concertation avec le pouvoir fédéral devait échouer. Malgré les rencontres qui ont eu lieu durant l'été dernier, le

werkgroep moest onderzoeken welke hulp het Brussels Gewest nodig heeft in geval van een chemische, bacteriologische, radiologische of nucleaire aanval. Hoever staan die werkzaamheden?

Welke resultaten hebben de vergaderingen met de federale overheid opgeleverd voor Brussel en de Brusselse brandweerdienst?

De Brusselse regering wees minister Jambon erop dat België drie gewesten telt en dat wij als internationale hoofdstad een kazerne van de Civiele Bescherming op ons grondgebied of in de nabijheid ervan verdienen. Is er vooruitgang geboekt op dat punt?

Is het invoeren van een belangenconflict een optie?

point a dû être inscrit à l'ordre du jour de la réunion du Comité de concertation de septembre.

Au sein de ce comité, il a été décidé de donner une chance au dialogue en créant un groupe de travail chargé d'étudier l'impact éventuel pour la Région et de prévoir, le cas échéant, un phasage afin de régler correctement ces conséquences, eu égard à la nouvelle organisation de la Protection civile, d'une part, et à la sécurité des habitants de la Région de Bruxelles-capitale, d'autre part, et ce avant la fin de l'année.

En décembre dernier, des agents de la Protection civile venus de toute la Belgique ont manifesté à Bruxelles contre l'annonce de la fermeture de plusieurs casernes, la diminution du personnel et une réforme qui risque de mettre à mal la sécurité et la santé de nos concitoyens. Cette réforme est aujourd'hui entrée en vigueur et l'inquiétude des agents reste entière.

La place a été laissée au dialogue, et un an après, y a-t-il eu concertation avec la Région sur le contenu de cet arrêté qui n'est pas encore publié au Moniteur belge ?

Le groupe de travail devait permettre d'analyser objectivement les moyens sur lesquels la Région bruxelloise doit pouvoir compter dans des délais courts en cas d'intervention de type attaques chimique, bactériologique, radiologique ou nucléaire. Où en est-on aujourd'hui à ce sujet ?

Pour Bruxelles et le Service d'incendie et d'aide médicale urgente (Siamu), qu'est-il ressorti des réunions entre les départements concernés en Région de Bruxelles-Capitale et le Service public fédéral Intérieur ?

Le gouvernement bruxellois avait rappelé au ministre Jambon que la Belgique comptait trois Régions, et avait surtout insisté sur les caractéristiques particulières et symboliques de la Région de Bruxelles-Capitale : une capitale internationale qui mérite la présence d'une caserne de protection civile sur son territoire ou à proximité de celui-ci. La concertation a-t-elle avancé sur ce point ?

Mevrouw Cécile Jodogne, staatssecretaris (*in het Frans*).- *De federale regering heeft al acht koninklijke besluiten in het Belgisch Staatsblad gepubliceerd met betrekking tot de hervorming van de Civiele Bescherming. Vooral de koninklijke besluiten over de taakverdeling tussen de hulpverleningszones en de Civiele Bescherming en over de vestiging van de operationele eenheden van de Civiele Bescherming hebben grote gevolgen voor het Brussels Gewest.*

De twee overblijvende eenheden zullen vanaf 1 januari 2019 in Brasschaat en Crisnée gevestigd zijn en zich nog alleen nog maar bezighouden met de drie volgende opdrachten: incidenten met chemische, biologische, radiologische, nucleaire of explosieve stoffen (CBRN-e), opsporings- en reddingsopdrachten en crisismanagement.

Het feit dat de kazernes verder van Brussel verwijderd zijn, heeft directe gevolgen voor onze hulpdiensten en voor de Brusselse bevolking. Daarom maakte de Brusselse regering het dossier aanhangig bij het Overlegcomité. Die besliste op 6 september 2017 om een taskforce op te richten die voor het einde van het jaar de eventuele impact op het gewest zou bestuderen en desnoods een gefaseerde aanpak zou uitwerken. De taskforce kwam viermaal bijeen tussen 18 oktober en 12 december 2017.

De Brusselse vertegenwoordigers wezen erop dat Brussel volgens alle risicoanalyses risico loopt op CBRN-e-incidenten, met name van terroristische aard, en dat de taakverdeling tussen de hulpverleningszones en de Civiele Bescherming niet voldoende duidelijk is. Zij voerden ook aan dat de tijdsfactor belangrijk is in geval van een CBRN-e-incident.

Om al die redenen vroeg het Brussels Gewest om een eenheid van de Civiele Bescherming op zijn grondgebied te vestigen. De federale regering wees dat verzoek evenwel van de hand omdat de kostprijs te hoog zou zijn.

De federale regering stelt enkel voor om de Brusselse brandweerdienst middelen ter

Finale, une procédure en conflit d'intérêts est-elle envisageable en l'état ?

Mme Cécile Jodogne, secrétaire d'État.- *Votre question me donne l'occasion de faire le point sur un dossier sensible.*

À ce jour, huit arrêtés royaux exécutant la réforme de la Protection civile ont été approuvés par le Conseil des ministres et publiés au Moniteur belge. Deux d'entre eux touchent particulièrement la Région bruxelloise :

- d'une part, celui déterminant la répartition des missions entre les zones de secours (et donc le Siamu) et la Protection civile ;

- et d'autre part, celui fixant l'implantation des unités opérationnelles de protection civile. Pour rappel, les deux unités de protection civile qui protégeront l'ensemble du territoire à partir du 1er janvier 2019 seront situées à Brasschaat, dans la région d'Anvers et à Crisnée, dans la région de Liège, en bordure de la Région flamande. Selon le ministre de l'Intérieur, ces unités de protection civile seront désormais en charge de trois missions spécialisées qui demandent, outre du matériel rarement utilisé, un entraînement spécifique et un engagement d'une durée plus longue : des risques de types chimique, biologique, radiologique, nucléaire et explosif (CBRN-e), Search & Rescue, Heavy support & Crisis management.

En éloignant les moyens d'appui dont le Siamu pourrait disposer pour lutter contre ces risques, cette réforme a des conséquences directes pour la Région bruxelloise, ses services publics de première ligne impliqués dans la sécurité civile, les usagers et les habitants de Bruxelles.

C'est pourquoi, comme vous le savez, le gouvernement bruxellois a saisi le Comité de concertation. Il a décidé, lors de sa réunion du 6 septembre 2017, "de créer une task force chargée d'étudier l'impact éventuel pour la Région de Bruxelles-Capitale, et de prévoir, le cas échéant, un phasage, afin de régler correctement ces conséquences, eu égard à la nouvelle organisation de la Protection civile, d'une part, et la sécurité des habitants de la Région de Bruxelles-Capitale, d'autre part, et ceci avant la fin de l'année". Cette

beschikking te stellen voor opdrachten die de Civiele Bescherming vandaag uitvoert, maar die ze voor een deel naar de hulpverleningszones zou overhevelen door een wijziging van het koninklijk besluit.

Het Brussels Gewest kan niet met dat voorstel instemmen. Het gaat immers om gespecialiseerde opdrachten waarvoor materieel nodig is dat maar zelden wordt gebruikt en waarvoor een specifieke opleiding nodig is. Bovendien is de taakverdeling nog altijd niet op het federale niveau geregeld en moet het Brussels Gewest opnieuw taken financieren die van de federale overheid afhangen.

De Brusselse brandweer heeft in de werkgroep meegewerkt aan de ontwikkeling van een CBRN-e-doctrine, die in december 2017 klaar had moeten zijn, maar waarover we niets meer hebben gehoord.

Dit is geen gemakkelijk dossier, maar de hervorming van de Civiele Bescherming is gebaseerd op onvolledige en incorrecte analyses. De nieuwe organisatie is absurd.

Omdat er een jaar na de oprichting van de werkgroep nog geen concrete resultaten uit de bus zijn gekomen en de hervorming op 1 januari 2019 van kracht wordt, heeft het Brussels Gewest getracht om het overleg opnieuw aan te zwengelen op het Overlegcomité van 7 november. We hebben geen belangenconflict ingediend, aangezien er een taskforce werd opgericht.

Het Brussels Gewest heeft wel op 15 december 2017 samen met meerdere gemeenten de Raad van State verzocht om het koninklijk besluit van 8 december 2017 tot bepaling van de vestiging van de eenheden van de Civiele Bescherming te vernietigen op grond van het argument dat het koninklijk besluit de openbare veiligheid in het gewest sterk in het gedrang brengt.

task force s'est réunie quatre fois, entre le 18 octobre et le 12 décembre 2017.

Les représentants de la Région bruxelloise y ont fait valoir que les risques CBRN-e, notamment terroristes, ressortent clairement de l'analyse des risques en Région bruxelloise, que la répartition des missions et des tâches entre les zones de secours et la Protection civile n'est pas assez précise et qu'elle mérite une clarification sur la base d'une doctrine d'intervention nationale.

Les discussions de la task force ont notamment montré qu'en cas d'incident de type CBRN-e, le facteur temps est prépondérant et que, par conséquent, la Région bruxelloise doit disposer de moyens spécifiques positionnés dans ou à proximité immédiate de son territoire. Concrètement, la Région a donc demandé d'implanter une unité de protection civile à Bruxelles. L'autorité fédérale a refusé, arguant du coût budgétaire d'une telle solution, et a proposé, en contrepartie, une forme de financement répondant spécifiquement et de façon parcellaire aux risques CBRN-e.

Le gouvernement fédéral a ainsi proposé de financer le Siamu pour des missions qui relèvent actuellement de la Protection civile, qu'il envisage de faire basculer, pour partie, dans les missions des zones de secours, en modifiant l'arrêté royal ad hoc.

Pour la Région bruxelloise, la proposition n'est pas acceptable en l'état. D'une part, parce que, conformément à ce que prévoit la réforme de la sécurité civile, il s'agit de missions spécialisées qui demandent du matériel rarement utilisé, un entraînement spécifique et un engagement d'une durée plus longue ; d'autre part, parce que toute répartition des tâches et des missions implique, comme préalable indispensable, la détermination d'une doctrine nationale, à ce jour inexistante ; enfin, parce que c'est à nouveau faire peser sur la Région bruxelloise le financement de missions relevant de l'autorité fédérale.

Rappelons aussi que, dans le cadre du groupe de travail, le Siamu a largement contribué au développement d'un projet de doctrine CBRN-e qui devait aboutir dans le courant du mois de

décembre 2017, et dont nous n'avons plus aucune nouvelle.

Ce dossier est une matière complexe, qui présente de multiples facettes qu'il n'est pas toujours aisé d'appréhender. Il n'en reste pas moins que la réforme de la Protection civile repose sur des analyses incomplètes et erronées et que l'organisation qu'elle prévoit est inepte.

Étant donné que plus d'un an après le lancement du groupe de travail, les discussions n'ont pas encore abouti à des solutions concrètes et que cette réforme doit entrer en vigueur le 1er janvier 2019, la Région bruxelloise a dû se résoudre à relancer les échanges sur ce dossier le 7 novembre, dans le cadre du Comité de concertation.

La motion en conflit d'intérêts que vous citez dans votre question n'a pas été déposée, vu l'organisation de la task force.

Je rappelle enfin que, sur ma proposition, la Région de Bruxelles-Capitale, rejointe par la Ville de Bruxelles et les communes d'Auderghem, Berchem-Sainte-Agathe, Evere, Forest, Ganshoren, Schaerbeek, Woluwe-Saint-Lambert et Woluwe-Saint-Pierre, tout comme, de son côté, la commune de Saint-Josse-ten-Noode, a décidé d'introduire une requête en annulation auprès du Conseil d'État contre l'arrêté royal du 8 octobre 2017 déterminant l'implantation des unités de la Protection civile. Cette requête a été introduite le 15 décembre 2017 au motif que cet arrêté royal portait gravement atteinte à la sécurité publique sur le territoire de la Région et des communes concernées. Ce contentieux suit son cours, parallèlement aux discussions avec le pouvoir fédéral.

De heer Jamal Ikazban (PS) *(in het Frans)*.- *De situatie is inderdaad zorgwekkend. Het is jammer dat de heer Van den Driessche de zaal heeft verlaten. Hij maakt zich zorgen over de toestand bij de brandweer, maar hij zou zich beter ook bekommeren over de gevolgen van de federale beslissingen voor de veiligheid van de Brusselaars.*

Ik heb de indruk dat we in een impasse zijn beland en dat sommigen tijd trachten te winnen.

M. Jamal Ikazban (PS).- Je réagis aux deux qualificatifs que vous avez utilisés : une situation préoccupante et complexe, ou tout au moins que l'on a voulu rendre telle. Il est dommage que M. Van den Driessche soit parti. Il s'occupe beaucoup de ce qui se passe chez les pompiers, mais il ferait bien de s'intéresser aussi aux conséquences des décisions du gouvernement fédéral sur la sécurité des Bruxellois.

Brussel is als hoofdstad van België en Europa gevoelig voor terroristische aanslagen. Ik ben geschokt dat de federale regering, die de mond vol heeft over terreurdreiging, een dergelijke onverantwoorde herstructurering doorvoert, die de veiligheid van de Brusselaars in het gedrang brengt.

Het voorstel om de Brusselse brandweer te financieren om een deel van de opdrachten van de Civiele Bescherming over te nemen, getuigt van een totaal gebrek aan verantwoordelijkheid en van een totaal gebrek aan respect voor de brandweer, het werk van de Civiele Bescherming en de Brusselaars! Het is schandalig dat de federale regering de veiligheid van meer dan een miljoen inwoners om louter financiële redenen in het gedrang brengt.

We moeten samen nadenken welke acties we kunnen ondernemen om de rechten van alle inwoners van dit land te doen gelden. Bij een chemische aanval zullen er niet alleen slachtoffers vallen in Brussel, maar ook in Vlaams- en Waals-Brabant. Het gaat dan in totaal om meer dan twee miljoen inwoners!

- Het incident is gesloten.

J'ai, pour ma part, l'impression que nous sommes devant un blocage, engagés dans un dialogue de sourds qui permet à certains de gagner du temps, ou plutôt d'en perdre. Je ne sais pas ce qu'il y a lieu de faire, mais ce que j'entends me semble très préoccupant.

Bruxelles est, en tant que capitale de la Belgique et de l'Europe, un endroit qui peut attirer, pour des raisons évidentes, nombre d'actes terroristes. Nous commémorons aujourd'hui les attentats de Paris et, dans quelques mois, nous commémorerons ceux de Bruxelles. Je suis scandalisé par la mise en place, par un gouvernement fédéral qui ne cesse, depuis son entrée en fonction, de parler de la menace terroriste, d'une restructuration qui, dans les faits, ne ressemble à rien. C'est de l'inconscience ! Cette restructuration affaiblit Bruxelles et diminue la sécurité des Bruxellois. Ce péril doit être souligné et dénoncé haut et fort.

La suggestion d'éventuellement financer une partie du Service d'incendie et d'aide médicale urgente (Siamu) pour d'autres missions relève de l'inconscience, ainsi que d'un manque de considération pour le Siamu, les pompiers et la Protection civile.

Les gens qui osent proposer cela ne connaissent pas la valeur et la qualité du travail de la Protection civile ! Il s'agit, en outre, d'un manque total de respect pour les Bruxellois et les Bruxelloises. Il faut le dire haut et fort, et réfléchir à une réaction pour faire cesser cette inconscience prônée sous couvert de problèmes budgétaires, qui met en danger la sécurité de plus d'un million d'habitants. C'est totalement scandaleux !

Je vous remercie pour vos efforts. Nous devons réfléchir ensemble aux actions à mener pour faire valoir les droits de l'ensemble des habitants du pays. En cas d'attaque chimique, ce sont non seulement les Bruxellois, mais aussi tous ceux qui habitent dans les environs de la capitale qui en seront les victimes. Si on n'attaque pas le problème à la racine, les conséquences risquent de se propager ! Et même les gens de la périphérie, des deux provinces de Brabant, risquent de payer ces conséquences. On parle ici de plus de deux millions d'habitants !

**MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER
JAMAL IKAZBAN**

**AAN MEVROUW CÉCILE JODOGNE,
STAATSSECRETARIS VAN HET
BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK
GEWEST, BELAST MET
BUITENLANDSE HANDEL EN
BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE
MEDISCHE HULP,**

**betreffende "de forse toename van agressie
tegenover brandweerman".**

*De heer Jamal Ikazban (PS) (in het Frans).-
Hoewel er drie jaar gevangenisstraf op geweld
tegen brandweerman staat, neemt het aantal
agressies tijdens brandweeroptredens toe. Alleen al
in het eerste semester van dit jaar werden er 16
gevallen geregistreerd, tegenover 21 in 2017.*

*Dergelijk gedrag is schandalig! Brandweerman
verdienen respect, niet alleen als mens, maar ook
voor hun uitmuntend werk ten dienste van de
bevolking en de risico's die zij daarbij nemen.*

*De brandweerman zouden zowel met verbale als
fysieke agressie te maken krijgen, maar het is niet
gemakkelijk om een exact beeld van de situatie te
krijgen.*

*Zo zou naar schatting 40% van de brandweerman
geen aangifte doen van het geweld, ondanks het feit
dat zij daartoe worden aangemoedigd en hun
psychologische begeleiding wordt aangeboden.
Tijdens elke wachtdienst worden de brandweerman
geconfronteerd met beledigingen. Maar daar houdt
het niet op. Soms krijgen ze ook te maken met fysiek
geweld, bijvoorbeeld van weerbarstige patiënten
die onder invloed van alcohol of drugs zijn, of
worden ze in een hinderlaag gelokt.*

*Welke informatie hebt u over het geweld waarmee
brandweerman tijdens hun opdrachten worden
geconfronteerd?*

- L'incident est clos.

**QUESTION ORALE DE M. JAMAL
IKAZBAN**

**À MME CÉCILE JODOGNE,
SECÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION
DE BRUXELLES-CAPITALE,
CHARGÉE DU COMMERCE
EXTÉRIEUR ET DE LA LUTTE
CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE
MÉDICALE URGENTE,**

**concernant "la recrudescence des
agressions à l'encontre des pompiers".**

M. Jamal Ikazban (PS).- Alors que la loi belge protège les pompiers contre les agressions, en condamnant quiconque les agresse à trois ans de prison, le nombre d'agressions à leur encontre durant les opérations est en hausse : 21 cas ont été recensés en 2017 et 16 rien que pour le premier semestre de cette année.

Dans la Région de Bruxelles-Capitale, un peu plus de 1.000 agents du Service d'incendie et d'aide médicale urgente (Siamu), répartis sur huit casernes, viennent en aide aux Bruxellois et autres navetteurs.

Ces agressions sont scandaleuses ! Les pompiers méritent le respect dû à tout être humain, mais aussi au travail d'intérêt public qu'ils effectuent et au service remarquable rendu aux citoyens. Ils prennent souvent des risques personnels au cours de leurs 250 interventions quotidiennes.

Comme le rappellent les propositions de constats et de recommandations de la Commission spéciale sur le Siamu, le travail de nos pompiers et leur implication personnelle pour protéger la population sont incontestables.

Les pompiers bruxellois se sont d'ailleurs illustrés aux Belgian Fire Games, en septembre dernier, et ils représenteront la Belgique au championnat du monde qui se déroulera en Chine en août 2019.

Les hommes du feu victimes d'agression subiraient des violences davantage verbales que physiques,

Op welke manier worden brandweelrui die het slachtoffer van geweld zijn aangemoedigd om klacht in te dienen?

Wordt de brandweelrui geleerd hoe ze moeten omgaan met verbaal en fysiek geweld?

Mevrouw Cécile Jodogne, staatssecretaris (in het Frans).- *De cijfers lijken inderdaad te bevestigen dat de agressie tegen brandweelrui toeneemt: in 2014 werden zes gevallen opgetekend, tegenover 41 in 2017 en 58 tot augustus 2018. Die stijging is mede te wijten aan feit dat meer brandweelrui problemen van verbale of fysieke agressie aangeven, dankzij het bewustmakingswerk van de directie en de interne dienst voor preventie en bescherming op het werk (IDPBW)*

Wanneer een incident wordt gemeld via de dienst Operaties en de IDPBW, neemt een officier systematisch contact op met de betrokken persoon om het probleem te bespreken, hem voor te stellen om klacht in te dienen en hem begeleiding aan te

mais tous ne parlent pas forcément des insultes proférées à leur rencontre, ce qui rend difficile une photographie de la réalité de terrain.

À l'échelon national, par exemple, on estime que 40% des pompiers agressés ne font pas la démarche de le signaler, malgré les incitants et les suivis psychologiques proposés. Les syndicats évoquent quant à eux un "chiffre noir" des violences contre les pompiers. Il ne se passe pas une garde de 24 heures sans au minimum un incident avec insultes. Mis à part les insultes verbales, les pompiers parlent aussi de guets-apens, de patients sous l'emprise de l'alcool ou de drogues qui se rebellent, et d'autres violences physiques.

S'il est vrai qu'une vaste réforme visant la modernisation du Siamu est entrée en vigueur en mars dernier et que des formations existent pour réagir au mieux à l'urgence, quelles sont les informations qui vous reviennent sur les violences subies par les hommes du feu lors de ces opérations ?

Même si la loi est claire quant à la condamnation encourue par quiconque porte atteinte à un pompier, quelles sont les mesures concrètes mises en place pour encourager les victimes à porter plainte ?

Existe-t-il des formations pour apprendre à faire face à la violence, physique ou verbale, subie lors des opérations ?

Mme Cécile Jodogne, secrétaire d'État.- La problématique des risques d'agression sur des pompiers ambulanciers dans l'exercice de leurs fonctions fait depuis plusieurs années l'objet d'une attention particulière et permanente au Siamu.

Les chiffres tendent effectivement à confirmer que le nombre de ces agressions est en augmentation : de six répertoriées en 2014, le Siamu en est à 41 comptabilisées en 2017 et à 58 jusqu'en août 2018. Sans vouloir minimiser les faits, si cette hausse paraît considérable, elle est partiellement due au fait que la direction du Siamu et le service interne pour la prévention et la protection au travail (SIPP), soutenus par la ligne hiérarchique, ont sensibilisé les pompiers à l'importance de déclarer

bieden door de vertrouwenspersonen, het stressteam, de sociale en de juridische dienst.

Als de brandweer schade ondervindt, bijvoorbeeld wanneer een brandweerman werkonbekwaam raakt, kan de administratie zich burgerlijke partij stellen. Voorkomen is echter altijd beter dan genezen. Daarom heeft de brandweer richtlijnen opgesteld die via dienstnota's aan de operationele medewerkers worden meegedeeld. Zo mag de brandweer bij stadsrellen pas optreden nadat de plaats veilig is gesteld door de politie en er vooraf een vluchtweg is vastgesteld.

De hiërarchie krijgt een opleiding in crisisbeheer en kent de procedures voor noodsituaties. De individuele medewerkers krijgen vier opleidingsmodules van vier maal vier uur, verspreid over vijf jaar: omgaan met fysiek geweld, omgaan met agressief gedrag, geweldloos communiceren en omgaan met emotionele situaties.

chaque fait d'agression physique ou verbale. L'augmentation des chiffres est donc aussi due au plus grand nombre de déclarations.

Lorsqu'un incident est rapporté par le biais du département opérations et le SIPP, un officier prend systématiquement contact avec l'agent concerné afin d'en discuter et de lui proposer de porter plainte. De plus, l'agent agressé - qu'il ait porté plainte ou non - peut bénéficier d'un accompagnement dans ses démarches auprès des personnes de confiance et de la "stress team", et/ou le service social et le service juridique.

En cas de préjudice subi par le Siamu tel qu'un agent en incapacité de travail à la suite d'une agression - cas assez rares, heureusement -, l'administration peut se constituer partie civile. Cependant, comme il vaut toujours mieux prévenir que guérir, nous restons attentifs à la prévention des agressions. Ainsi, le Siamu a élaboré des instructions très concrètes pour assurer au mieux la sécurité du personnel en intervention. Ces directives sont communiquées aux agents opérationnels sous la forme de notes de service permanentes. Par exemple, lors de troubles urbains, les interventions commencent après la sécurisation des lieux par la police et la détermination préalable d'un chemin de retrait. Si la situation l'exige, une évacuation collective est organisée.

La ligne hiérarchique est formée à la gestion de crise et connaît les instructions et procédures spécifiques en cas de situation dangereuse. Pour la formation individuelle des agents, l'Institut de formation en aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale (IFAMU) dispense quatre modules de quatre heures de cours, étalés sur cinq ans : gestion d'une agression physique (par des personnes sous l'emprise de l'alcool ou de drogues, par exemple), gestion de l'agressivité, communication non violente - l'attitude du pompier influence la réaction des personnes auprès desquelles il intervient - et gestion des situations émotionnellement difficiles.

Voilà donc les mesures prises pour permettre à nos agents de réagir aux agressions physiques et verbales et pour les accompagner en pareilles situations.

De heer Jamal Ikazban (PS) *(in het Frans).*- *Het is inderdaad logisch dat de cijfers stijgen als aan de brandweerlui wordt gevraagd om elke agressie te melden.*

Verbale agressie komt soms voor als personen in nood hun zelfbeheersing verliezen of wanneer familieleden met de feiten worden geconfronteerd. Ik hoop dat dat aspect voldoende wordt beklemtoond in de opleiding over het omgaan met emoties.

We kunnen niet genoeg benadrukken hoezeer we agressie tegenover brandweerlui betreuren. Ze verrichten immers uitstekend werk ten dienste van de Brusselaars. Hun moed en ernst verdient ons respect.

- Het incident is gesloten.

**MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER
PIERRE KOMPANY**

**AAN DE HEER PASCAL SMET,
MINISTER VAN DE BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE REGERING,
BELAST MET MOBILITEIT EN
OPENBARE WERKEN,**

**EN AAN MEVROUW CÉCILE
JODOGNE, STAATSSECRETARIS VAN
HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK
GEWEST, BELAST MET
BUITENLANDSE HANDEL EN
BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE
MEDISCHE HULP,**

M. Jamal Ikazban (PS).- Je suis satisfait de constater qu'une attention particulière semble être portée à ces agressions, tant physiques que verbales, contre des pompiers. Vous avez raison de préciser qu'à partir du moment où il a été demandé aux pompiers de déclarer chaque agression, il n'est pas anormal de voir les chiffres grimper.

Dans la formation à la gestion des émotions, il faudrait se demander si certaines agressions verbales ne sont pas dues au fait que les pompiers se retrouvent parfois face à des personnes en difficulté qui perdent leur sang-froid. Ils ont parfois affaire, comme les ambulanciers ou les urgentistes dans les hôpitaux, à des membres de la famille qui découvrent des situations catastrophiques. Cet aspect est très difficile à gérer. Peut-être faudrait-il insister sur ce point dans les formations.

Mon interpellation est l'occasion de réaffirmer au nom de mon groupe que le corps de pompiers, souvent dénigré ou critiqué, fait un excellent travail pour les habitants de la Région. Ce sont des hommes et des femmes - de plus en plus nombreuses - qui subissent, malheureusement, des agressions. Il est important de rendre hommage à leur courage et à leur sérieux.

- L'incident est clos.

**QUESTION ORALE DE M. PIERRE
KOMPANY**

**À M. PASCAL SMET, MINISTRE DU
GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE
LA MOBILITÉ ET DES TRAVAUX
PUBLICS,**

**ET À MME CÉCILE JODOGNE,
SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION
DE BRUXELLES-CAPITALE,
CHARGÉE DU COMMERCE
EXTÉRIEUR ET DE LA LUTTE
CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE
MÉDICALE URGENTE,**

betreffende "de circulatie van brandweerwagens".

Mevrouw de voorzitter.- Op verzoek van de indiener, die verontschuldigd is, en met instemming van de staatssecretaris, wordt de mondelinge vraag naar een volgende vergadering verschoven.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER PAUL DELVA

AAN MEVROUW CÉCILE JODOGNE, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST MET BUITENLANDSE HANDEL EN BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "de interventies van de Brusselse brandweer in de Rand".

Mevrouw de voorzitter.- Op verzoek van de indiener, die verontschuldigd is, en met instemming van de staatssecretaris, wordt de mondelinge vraag naar een volgende vergadering verschoven.

concernant "la circulation des camions pompiers".

Mme la présidente.- À la demande de l'auteur, excusé, et avec l'accord de la secrétaire d'État, la question orale est reportée à une prochaine réunion.

QUESTION ORALE DE M. PAUL DELVA

À MME CÉCILE JODOGNE, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant "les interventions du service d'incendie bruxellois dans la périphérie".

Mme la présidente.- À la demande de l'auteur, excusé, et avec l'accord de la secrétaire d'État, la question orale est reportée à une prochaine réunion.